



# AXIS 231D+/232D+ Network Dome Camera

## Installation Guide

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO



# AXIS 231D+/232D+ Network Dome Camera Installation Guide

This installation guide provides instructions for installing the AXIS 231D+/232D+ Network Dome Camera on your network. For all other aspects of using the product, please see the AXIS 231D+/232D+ User's Manual, available from [www.axis.com](http://www.axis.com)

## Installation steps

Follow these steps to install the AXIS 231D+/232D+ on your local network (LAN):

1. Check the package contents against the list below.
2. Connect the camera. See page 4 and page 5.
3. Set an IP address. See page 5.
4. Set the password. See page 13.

## Package contents

| Item                                 | Title/Variants                                                         |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Network Dome Camera                  | AXIS 231D+/232D+                                                       |
| Connection Module                    |                                                                        |
| Connection Module Cable              |                                                                        |
| Indoor Power Supply with power cable | Europe<br>UK<br>Australia<br>USA/Japan<br>Korea                        |
| Mounting Kits                        | Hard Ceiling Mount for Indoor Use<br>Drop Ceiling Mount for Indoor Use |
| This document                        | AXIS 231D+/232D+ Installation Guide                                    |
| Warranty Document                    |                                                                        |

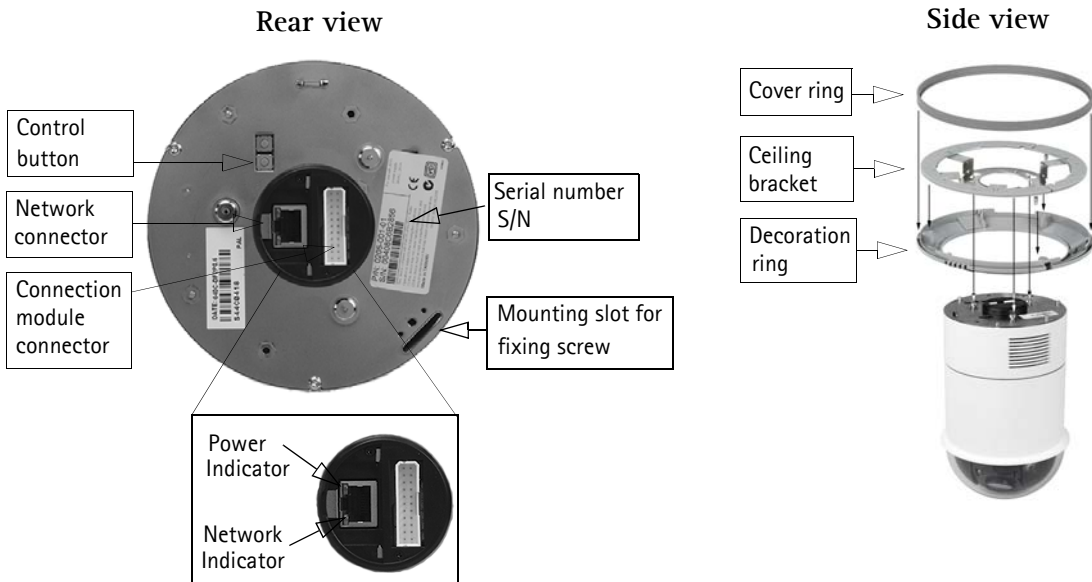
The power supply is country specific, please check that the type of power supply you are using is correct.

Optional accessories are available for mounting on ceiling, wall, corner and pole, for both indoor and outdoor use. For more information, please visit the Axis Web site at <http://www.axis.com>

## Before you begin:

If the AXIS 231D+/232D+ is to be mounted in a position where it is difficult to access, it is recommended that you set the IP address and get the camera up and running before completing the hardware installation.

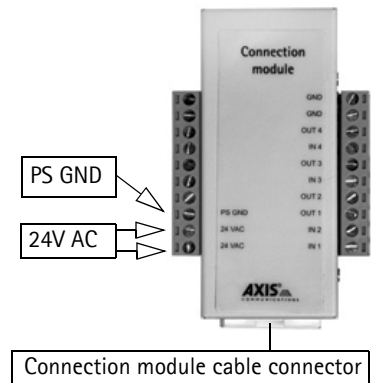
# Hard Ceiling Mount



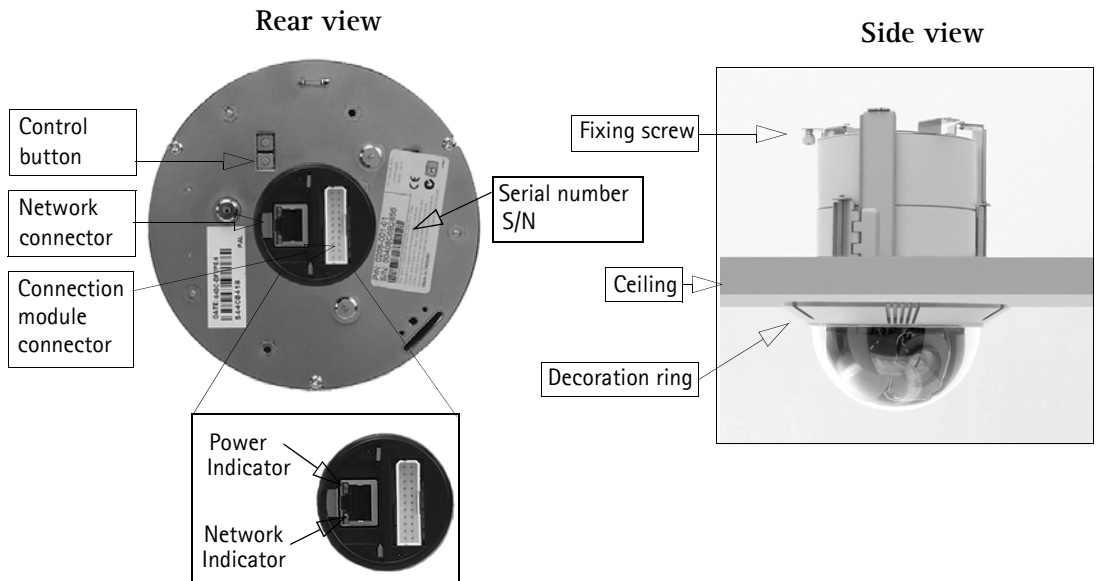
Referring to the image above, follow these instructions to mount the dome camera:

1. Using the supplied drill template, drill three holes in the ceiling and secure the bracket to the ceiling with three screws.
2. Slide the decoration ring and cover ring on to the AXIS 231D+/232D+.
3. Insert the fixing screw holder into the mounting slot.
4. Connect the connection module cable to the connection module.
5. Connect the Ethernet cable and connection module to the AXIS 231D+/232D+.
6. Connect the power cable (24V AC) to the connection module and check that the power and network LEDs light up green.
7. Mount the dome body onto the bracket and rotate it clockwise. Make sure the screw hole on the side of dome is aligned with the bracket. Tighten the fixing screw to secure the dome.
8. Attach and secure the cover ring and decoration ring to the bracket.
9. The hardware installation is now complete, proceed to *Setting the IP address*, on page 7 to install the AXIS 231D+/232D+ on your network.

## Connection module



# Drop Ceiling Mount

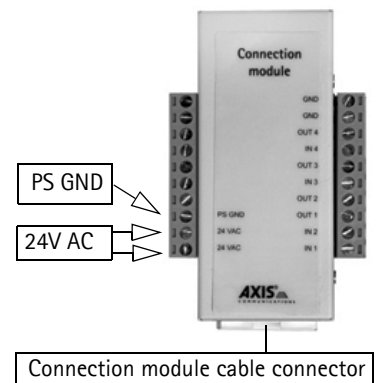


ENGLISH

Follow these instructions to mount the dome camera:

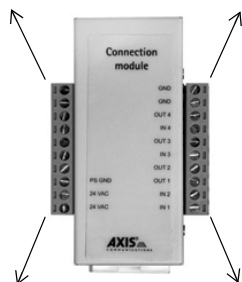
1. Place the decoration ring on the ceiling and mark the three screw holes and the inner circle of the decoration cover.
2. Cut the hole in the ceiling according to the markings.
3. Insert the mounting bracket in the ceiling with the holders folded in. Once in place, fold out the holders over the inner ceiling and secure the bracket by tightening the screws.
4. Connect the connection module cable to the connection module.
5. Connect the Ethernet cable and connection module to the AXIS 231D+/232D+.
6. Connect the power cable (24V AC) to the connection module and check that the power and network LEDs light up green.
7. Insert the fixing screw holder into the mounting slot.
8. Push the dome body up into the installed bracket and twist it clockwise to lock it into the bracket.
9. Make sure the fixing screw is aligned with the bracket. Tighten the fixing screw to secure the dome.
10. The hardware installation is now complete, proceed to *Setting the IP address*, on page 7 to install the AXIS 231D+/232D+ on your network.

## Connection module



## Connection Module Pinout

| Function | Description |
|----------|-------------|
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| n/a      | not used    |
| PS GND   | ground      |
| 24 VAC   | 24 VAC      |
| 24 VAC   | 24 VAC      |



| Function            | Description |
|---------------------|-------------|
| GND                 | ground      |
| GND                 | ground      |
| Transistor Output 4 | See below   |
| Digital Input 4     | See below   |
| Transistor Output 3 | See below   |
| Digital Input 3     | See below   |
| Transistor Output 2 | See below   |
| Transistor Output 1 | See below   |
| Digital Input 2     | See below   |
| Digital Input 1     | See below   |

- **Digital Input (1–4)** – connect to GND to activate or leave floating (unconnected) to deactivate
- **Transistor Output (1–4)** – Max. load 100mA, max. voltage 24V DC. An open-collector NPN transistor with the emitter connected to pin 2 (GND). If used with an external relay, a diode must be connected in parallel with the load for protection against any voltage transients.

## LED indicators

| LED     | Color | Description                                                                |
|---------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| Network | Green | Steady for connection to 100 Mbit/s network. Flashes for network activity. |
|         | Amber | Steady for connection to 10 Mbit/s network. Flashes for network activity.  |
|         | Unlit | No connection.                                                             |
| Power   | Green | Normal operation.                                                          |
|         | Amber | Flashes green/amber during firmware upgrade.                               |

# Setting the IP address

The AXIS 231D+/232D+ is designed for use on an Ethernet network and must be assigned an IP address to make it accessible.

## Windows

AXIS IP Utility and AXIS Camera Management are the recommended methods for setting an IP address in Windows.

| <div> <div>Requirements</div> <div>↓ Installation methods</div> </div> | DHCP Server in network | Operating system                                      | Recommended method for:                |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                        |                        |                                                       |                                        |
| AXIS IP Utility<br>See page 8                                          | Optional               | Windows                                               | Single camera / small installations    |
| AXIS Camera Management<br>See page 9                                   | Optional               | Windows 2000<br>Windows XP Pro<br>Windows 2003 Server | Multiple cameras / large installations |

### Notes:

- The AXIS 231D+/232D+ has the default IP address 192.168.0.90
- To view the admin pages for the DHCP server, please see the server's own documentation. You may need to contact your network administrator.
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.

See page 10 for other available methods for setting or discovering the IP address of the AXIS 231D+/232D+, e.g. in other operating systems.

## AXIS IP Utility

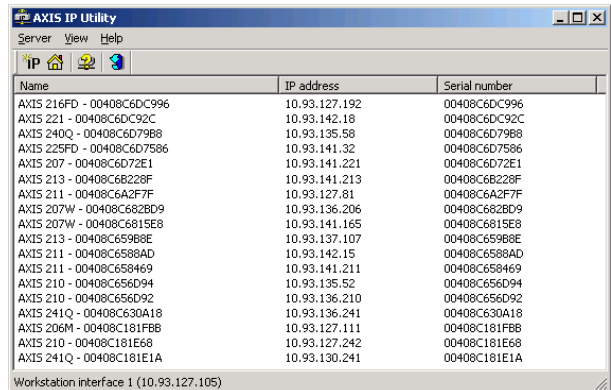
Single camera / small installations

AXIS IP Utility automatically discovers and displays Axis devices on your network. The application can also be used to manually set a static IP address. AXIS IP Utility is available on the Axis Network Video Product CD, or it can be downloaded from [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)

Note that you must install the AXIS 231D+/232D+ on the same network segment (physical subnet) as the computer running AXIS IP Utility.

### Automatic discovery

1. Check that the AXIS 231D+/232D+ is connected to the network and that power has been applied.
2. Start AXIS IP Utility.  
When the AXIS 231D+/232D+ appears in the window, double-click it to open the camera's home page.
3. See *Setting the Password*, on page 13 for further instructions.



| Name                      | IP address    | Serial number |
|---------------------------|---------------|---------------|
| AXIS 216FD - 00408C6DC996 | 10.93.127.192 | 00408C6DC996  |
| AXIS 221 - 00408C6DC92C   | 10.93.142.18  | 00408C6DC92C  |
| AXIS 240Q - 00408C6D79B8  | 10.93.135.58  | 00408C6D79B8  |
| AXIS 225FD - 00408C6D7586 | 10.93.141.32  | 00408C6D7586  |
| AXIS 207 - 00408C6D72E1   | 10.93.141.221 | 00408C6D72E1  |
| AXIS 213 - 00408C6B228F   | 10.93.141.213 | 00408C6B228F  |
| AXIS 211 - 00408C6A2F7F   | 10.93.127.81  | 00408C6A2F7F  |
| AXIS 207W - 00408C682BD9  | 10.93.136.206 | 00408C682BD9  |
| AXIS 207W - 00408C6815E8  | 10.93.141.165 | 00408C6815E8  |
| AXIS 213 - 00408C659B8E   | 10.93.137.107 | 00408C659B8E  |
| AXIS 211 - 00408C6588AD   | 10.93.142.15  | 00408C6588AD  |
| AXIS 211 - 00408C658469   | 10.93.141.211 | 00408C658469  |
| AXIS 210 - 00408C656D94   | 10.93.135.52  | 00408C656D94  |
| AXIS 210 - 00408C656D92   | 10.93.136.210 | 00408C656D92  |
| AXIS 241Q - 00408C630A18  | 10.93.136.241 | 00408C630A18  |
| AXIS 206M - 00408C181FB8  | 10.93.127.111 | 00408C181FB8  |
| AXIS 210 - 00408C181E68   | 10.93.127.242 | 00408C181E68  |
| AXIS 241Q - 00408C181E1A  | 10.93.130.241 | 00408C181E1A  |

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

#### Notes:

Set the IP address using IP Utility within 2 minutes of starting the camera.

AXIS IP Utility can be used to change a dynamically set IP address to a static one.

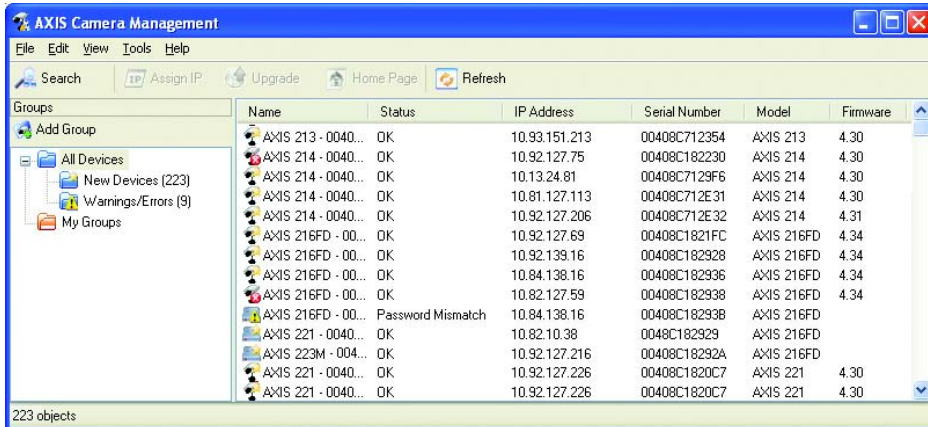
### Set the IP address manually

1. Acquire an unused IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Click the button  **Set IP address using serial number** and enter the serial number and IP address for the AXIS 231D+/232D+. The serial number is located on the product label.
3. Click the **Set IP** button and follow the instructions.
4. Click **View Home Page** to access the AXIS 231D+/232D+ web pages.
5. See *Setting the Password*, on page 13 for further instructions.

# AXIS Camera Management

Multiple cameras / large installations

AXIS Camera Management can automatically find and set IP addresses, show connection status and manage firmware upgrades of multiple Axis video products. AXIS Camera Management is available on the Axis Network Video Product CD, or can be downloaded from [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)



ENGLISH

## Set the IP address

1. Check that the AXIS 231D+/232D+ is connected to the network and that power has been applied.
2. Start **AXIS Camera Management**. When the AXIS 231D+/232D+ appears in the window, double-click it to open the camera's home page.
3. See *Setting the Password*, on page 13 for further instructions.

## Set the IP address in multiple devices

AXIS Camera Management speeds up the process of assigning IP addresses in **multiple devices** by suggesting available IP addresses from a specified range.

Select the devices that you want to configure (you can even select different models) and click the **Assign IP** icon.

Enter the range of IP addresses, the subnet mask and default router that the devices can use. Click **Find** and the program will search in the specified range and suggest an available IP address for each device.

## Other available methods

This table shows alternative methods for setting or discovering the IP address.

| <div> <div>Requirements</div> <div>→</div> </div> <div>↓ Installation methods</div> | DHCP Server in network | Operating system        | Recommended method for: |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| UPnP™<br>See page 11                                                                | Optional               | Windows (ME or XP)      |                         |
| Bonjour<br>See page 11                                                              | Optional               | Mac OSX (10.4 or later) | Macintosh               |
| AXIS Dynamic DNS Service<br>See page 11                                             |                        | All                     |                         |
| ARP/Ping<br>See page 12                                                             |                        | All                     |                         |
| View DHCP server admin pages for IP address<br>(See note below)                     | Required               | All                     |                         |

### Notes:

- UPnP™, DHCP and Bonjour are enabled by default in the AXIS 231D+/232D+.
- The AXIS 231D+/232D+ has the default IP address 192.168.0.90
- To view the admin pages for the DHCP server, please see the server's own documentation. You may need to contact your network administrator.
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requires an Internet connection **without** an HTTP proxy.
- **Bonjour** – applicable only in browsers with support for Bonjour, e.g. Safari.

## UPnP™

UPnP™ functionality is enabled by default in the AXIS 231D+/232D+. If also enabled on your computer (Windows ME or XP), the camera will automatically be detected and a new icon will be added to “My Network Places.” Click this icon to access the AXIS 231D+/232D+. See also page 13 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 231D+/232D+ on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

### Note:

To install the UPnP™ service on your computer, open the Control Panel from the **Start Menu** and select **Add/Remove Programs**. Select **Add/Remove Windows Components** and open the **Networking Services** section. Click **Details** and then select **UPnP** as the service to add.

UPnP™ is a certification mark of the UPnP™ Implementers Corporation.

ENGLISH

## Bonjour

Bonjour (Mac OSX) will automatically discover the AXIS 231D+/232D+ once it is connected to the network. Simply navigate to the Bonjour bookmark in your browser (e.g. Safari) and click on the camera's link to access the Web pages. See page 13 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 231D+/232D+ on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

Bonjour is a trademark of Apple Computer, Inc.

## AXIS Internet Dynamic DNS Service

The AXIS Internet Dynamic DNS Service is a free service provided by Axis, which allows you to quickly and simply install your camera. More information about the AXIS Internet Dynamic DNS Service is available at [www.axiscam.net](http://www.axiscam.net)

## Setting the IP address with ARP/Ping

1. Acquire an IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Locate the serial number (S/N) on the AXIS 231D+/232D+ product label.
3. Open a Command Prompt on your computer and enter the following commands (as appropriate for your operating system):

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Windows syntax:</b>                                                 |
| arp -s <IP Address> <Serial Number><br>ping -l 408 -t <IP Address>     |
| <b>Windows example:</b>                                                |
| arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00<br>ping -l 408 -t 192.168.0.125 |

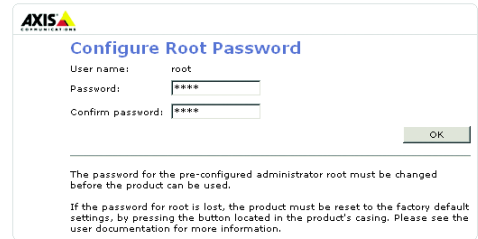
|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>UNIX/Linux/Mac syntax:</b>                                            |
| arp -s <IP Address> <Serial Number> temp<br>ping -s 408 <IP Address>     |
| <b>UNIX/Linux/Mac example:</b>                                           |
| arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp<br>ping -s 408 192.168.0.125 |

4. Check that the network cable is connected to the camera. Start/restart the camera by disconnecting and reconnecting power.
5. Close the Command prompt when you see 'Reply from 192.168.0.125: ...' or similar.
6. Start your browser, type in `http://<IP address>` in the Location/Address field and press **Enter** on your keyboard.
7. See *Setting the Password*, on page 13 for further instructions.

- Notes:**
- The ARP/Ping command must be issued within 2 minutes of connecting power to the camera.
  - To open a command prompt in Windows: from the Start menu, select Run... and type cmd (or command in Windows 98/ME). Click OK.
  - To use the ARP command on a Mac OS X, use the Terminal utility, which is found under Application > Utilities.

# Setting the Password

1. When accessing the AXIS 231D+/232D+ for the first time, the 'Configure Root Password' dialog will be displayed.
2. Enter a password and then re-enter it, to confirm the spelling. Click **OK**.
3. Enter the user name **root** in the 'Enter Network Password' dialog.  
**Note:** The default administrator user name **root** cannot be deleted.
4. Enter the password as set in step 2 above, and click **OK**. If the password is lost, the AXIS 231D+/232D+ must be reset to the factory default settings. See page 14.
5. If required, click **Yes** to install AMC (AXIS Media Control), to allow viewing of the video stream in your browser. You will need administrator rights on the computer to do this.
6. The Live View page of the AXIS 231D+/232D+ is displayed, with links to the Setup tools, which allow you to customize the camera.
7. The installation is now complete.



**Configure Root Password**

User name: root

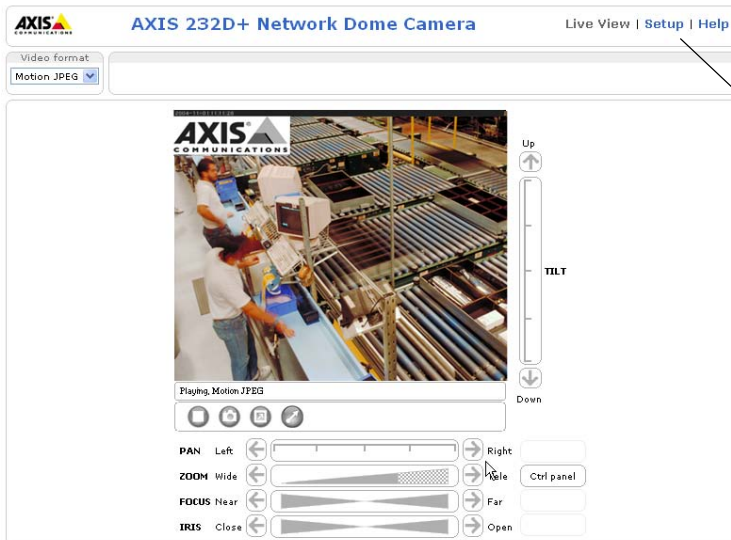
Password: \*\*\*\*

Confirm password: \*\*\*\*

**OK**

The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.

If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.



**Help** - Displays online help on all aspects of using the camera.

**Setup** - Provides all the necessary tools for configuring the camera to suit your requirements.

## Accessing the AXIS 231D+/232D+ from the Internet

Once installed, your AXIS 231D+/232D+ is accessible on your local network (LAN). To access the camera from the Internet, network routers must be configured to allow incoming traffic, which is usually done on a specific port. Please refer to the documentation for your router for further instructions.

For more information on this and other topics, please visit the Axis Support Web at [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)

## Resetting to the Factory Default Settings

This will reset all parameters, including the IP address, to the Factory Default settings:

1. Disconnect power from the camera.
2. Press and hold the Control button and reconnect power.
3. Keep the control button pressed until the Power Indicator flashes amber (this may take up to 15 seconds).
4. Release the control button.
5. When the Power Indicator displays green (which can take up to 1 minute) the process is complete and the camera has been reset.
6. Re-install the AXIS 231D+/232D+ using one of the methods described in this document.

## More information

It is also possible to reset all parameters, except the IP parameters, to the original factory settings via the web interface. For more information, please refer to the online help and the user's manual. The AXIS 231D+/232D+ User's Manual is available from the Axis Web site at [www.axis.com](http://www.axis.com) or from the Axis Network Video Product CD.

# AXIS 231D+/232D+ Guide d'installation de la caméra réseau à dôme

Ce guide d'installation vous explique comment installer la caméra réseau à dôme AXIS 231D+/232D+ sur votre réseau. Pour d'autres informations sur l'utilisation de ce produit, consultez le Manuel de l'utilisateur de la AXIS 231D+/232D+, disponible sur le site [www.axis.com](http://www.axis.com)

## Étapes de l'installation

Procédez comme suit pour installer la caméra dans votre réseau local (LAN) :

1. Vérifiez le contenu de la livraison à l'aide de la liste ci-dessous.
2. Connectez la caméra. Reportez-vous à la page 16 et à la page 17.
3. Paramétrez une adresse IP. Consultez la page 17 pour de plus amples informations sur les méthodes disponibles.
4. Définissez le mot de passe. Reportez-vous à la page 25.

## Contenu de l'emballage

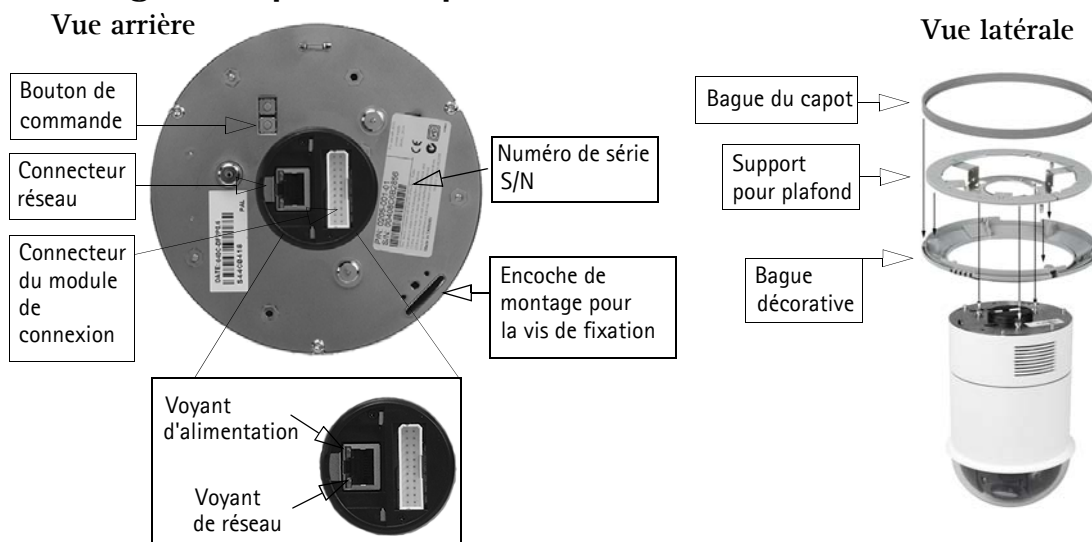
| Article                                           | Titre/variantes                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Caméra réseau à dôme                              | AXIS 231D+/232D+                                                                                                          |
| Module de connexion                               |                                                                                                                           |
| Câble du module de connexion                      |                                                                                                                           |
| Alimentation intérieure avec câble d'alimentation | Europe<br>Royaume-Uni<br>Australie<br>États-Unis/Japon<br>Corée                                                           |
| Kits de montage                                   | Montage sur plafond plein pour une utilisation en intérieur<br>Montage sur faux-plafond pour une utilisation en intérieur |
| Le présent document                               | AXIS 231D+/232D+ Guide d'installation                                                                                     |
| Document de garantie                              |                                                                                                                           |

L'alimentation varie selon le pays. Vérifiez que l'alimentation que vous utilisez est adaptée.

Des accessoires sont disponibles en option pour un montage au plafond, au mur, en angle ou sur poteau, pour une utilisation en intérieur ou en extérieur. Pour plus d'informations, consultez le site Web d'Axis, à l'adresse : <http://www.axis.com>

**Avant de commencer** : Si la caméra AXIS 231D+/232D+ doit être installée dans un endroit difficile d'accès, il est recommandé de définir l'adresse IP et de faire fonctionner la caméra avant de terminer l'installation matérielle.

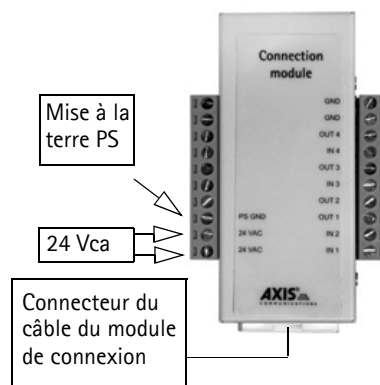
## Montage sur plafond plein



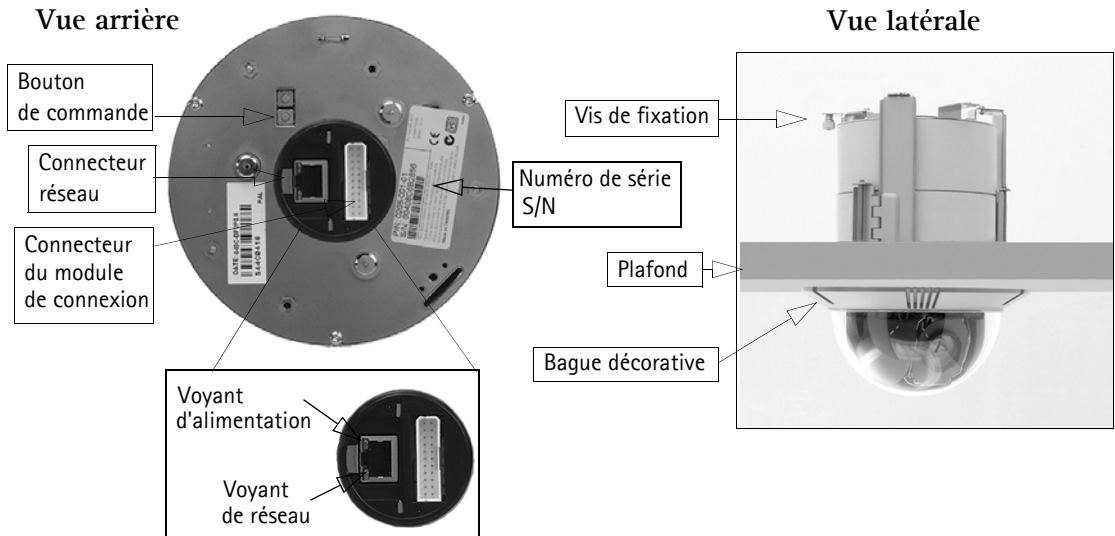
En vous aidant de l'illustration précédente, suivez les instructions ci-dessous pour monter la caméra à dôme :

1. Utilisez le gabarit de perçage fourni pour percer trois trous dans le plafond et fixez le support au plafond avec trois vis.
2. Faites coulisser la bague décorative et la bague du capot sur la caméra AXIS 231D+/232D+.
3. Insérez le support de vis de fixation dans l'encoche de montage.
4. Branchez le câble du module de connexion sur le module de connexion.
5. Connectez le câble Ethernet et le module de connexion à la caméra AXIS 231D+/232D+.
6. Branchez le câble d'alimentation (24 Vca) sur le module de connexion, et assurez-vous que les voyants DEL d'alimentation et de réseau sont allumés et verts.
7. Montez le dôme sur le support et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que le trou de vis situé sur le côté du dôme soit aligné avec le support. Serrez la vis de fixation pour fixer le dôme.
8. Fixez la bague du capot et la bague décorative au support.
9. L'installation matérielle est terminée ; passez à présent à la section *Définition de l'adresse IP*, page 19 pour installer la caméra AXIS 231D+/232D+ sur votre réseau.

### Module de connexion



# Montage dans un faux-plafond

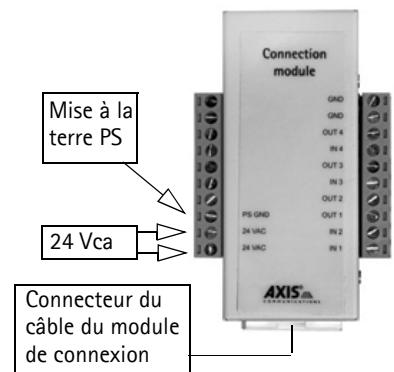


FRANÇAIS

Suivez les instructions ci-dessous pour monter la caméra à dôme :

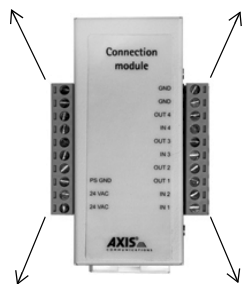
1. Placez la bague décorative au plafond et marquez l'emplacement des trois trous de vis, ainsi que du cercle intérieur du capot décoratif.
2. Découpez un trou dans le plafond en suivant les marques.
3. Insérez le support de montage dans le plafond, avec les pattes de fixation repliées vers l'intérieur. Une fois le support en place, déployez les pattes de fixation sur le faux-plafond et serrez les vis pour fixer le support.
4. Branchez le câble du module de connexion sur le module de connexion.
5. Connectez le câble Ethernet et le module de connexion à la caméra AXIS 231D+/232D+.
6. Branchez le câble d'alimentation (24 Vca) sur le module de connexion, et assurez-vous que les voyants DEL d'alimentation et de réseau sont allumés et verts.
7. Insérez le support de vis de fixation dans l'encoche de montage.
8. Insérez le dôme dans le support que vous venez d'installer et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer dans le support.
9. Assurez-vous que la vis de fixation est alignée avec le support. Serrez la vis de fixation pour fixer le dôme.
10. L'installation matérielle est terminée ; passez à présent à la section *Définition de l'adresse IP*, page 19 pour installer la caméra AXIS 231D+/232D+ sur votre réseau.

## Module de connexion



## Brochage du module de connexion

| Fonction           | Description     |
|--------------------|-----------------|
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| ne s'applique pas  | non utilisé     |
| Mise à la terre PS | mise à la terre |
| 24 Vca             | 24 Vca          |
| 24 Vca             | 24 Vca          |



| Fonction            | Description     |
|---------------------|-----------------|
| GND                 | mise à la terre |
| GND                 | mise à la terre |
| Sortie transistor 4 | Voir ci-dessous |
| Entrée numérique 4  | Voir ci-dessous |
| Sortie transistor 3 | Voir ci-dessous |
| Entrée numérique 3  | Voir ci-dessous |
| Sortie transistor 2 | Voir ci-dessous |
| Sortie transistor 1 | Voir ci-dessous |
| Entrée numérique 2  | Voir ci-dessous |
| Entrée numérique 1  | Voir ci-dessous |

- **Entrée numérique (1-4)** - À connecter à la mise à la terre (GND) pour l'activer ou à laisser flotter (déconnectée) pour la désactiver.
- **Sortie transistor (1-4)** - Intensité max. de 100 mA, tension max. de 24 Vcc. Transistor NPN à collecteur ouvert avec émetteur connecté au contact 2 (GND - mise à la terre). En cas d'utilisation avec un relais externe, une diode doit être connectée en parallèle avec la charge comme protection contre toute tension transitoire.

## Témoins DEL

| DEL          | Couleur | Description                                                                            |
|--------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Connecteur   | Vert    | Continu en cas de connexion à un réseau 100 Mbps/s. Clignote en cas d'activité réseau. |
|              | Orange  | Continu en cas de connexion à un réseau 10 Mbps/s. Clignote en cas d'activité réseau.  |
|              | Éteint  | Pas de connexion.                                                                      |
| Alimentation | Vert    | Fonctionnement normal.                                                                 |
|              | Orange  | Clignote en vert/orange pendant la mise à niveau du microprogramme.                    |

# Définition de l'adresse IP

La AXIS 231D+/232D+ a été conçue pour être utilisée sur un réseau Ethernet et doit se voir attribuer une adresse IP pour être accessible.

## Windows

Nous recommandons l'utilisation des applications AXIS IP Utility et AXIS Camera Management pour la définition d'une adresse IP sous Windows.

| <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: right; padding-right: 10px;">                     Configuration<br/>→                 </div> <div style="text-align: left;">                     ↓ Méthodes                 </div> </div> | Serveur DHCP dans le réseau | Système d'exploitation                                | Méthode recommandée pour :              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Application AXIS IP Utility<br>Voir page 20                                                                                                                                                                                                                         | En option                   | Windows                                               | Une seule caméra/petites installations  |
| AXIS Camera Management<br>Voir page 21                                                                                                                                                                                                                              | En option                   | Windows 2000<br>Windows XP Pro<br>Windows 2003 Server | Plusieurs caméras/grandes installations |

FRANÇAIS

### Remarques :

- L'adresse IP par défaut de la AXIS 231D+/232D+ est 192.168.0.90.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.

Reportez-vous à la page 22 afin de connaître les autres méthodes disponibles pour définir ou déterminer l'adresse IP de la caméra

AXIS 231D+/232D+, par exemple dans d'autres systèmes d'exploitation.

## Application AXIS IP Utility

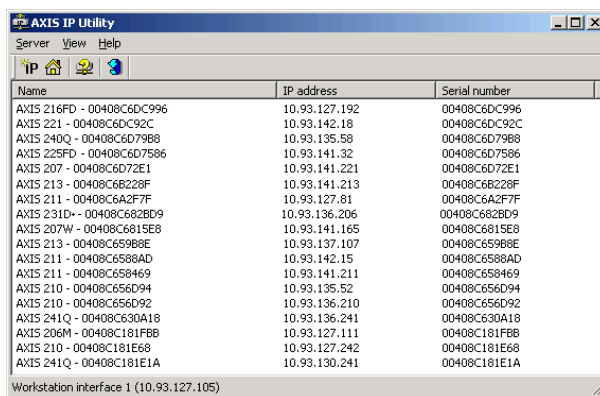
Une seule caméra/petites installations

L'utilitaire AXIS IP Utility détecte et affiche automatiquement les périphériques Axis de votre réseau. Il permet aussi de définir manuellement une adresse IP statique. Application AXIS IP Utility est disponible sur le CD Axis Network Video Product et à l'adresse [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)

Notez que vous devez installer la AXIS 231D+/232D+ sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'application AXIS IP Utility.

### Détection automatique

1. Vérifiez que la AXIS 231D+/232D+ est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez AXIS IP Utility.  
Double-cliquez sur l'icône AXIS 231D+/232D+ lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre de façon à ouvrir la page d'accueil.
3. Consultez la section *Définition du mot de passe*, page 25 pour obtenir davantage d'instructions.



| Name                      | IP address    | Serial number |
|---------------------------|---------------|---------------|
| AXIS 216FD - 00408C6DC996 | 10.93.127.192 | 00408C6DC996  |
| AXIS 221 - 00408C6DC92C   | 10.93.142.18  | 00408C6DC92C  |
| AXIS 240Q - 00408C6D79B8  | 10.93.135.58  | 00408C6D79B8  |
| AXIS 225FD - 00408C6D7586 | 10.93.141.32  | 00408C6D7586  |
| AXIS 207 - 00408C6D72E1   | 10.93.141.221 | 00408C6D72E1  |
| AXIS 213 - 00408C6B228F   | 10.93.141.213 | 00408C6B228F  |
| AXIS 211 - 00408C6A2F7F   | 10.93.127.81  | 00408C6A2F7F  |
| AXIS 231D+ - 00408C6B2BD9 | 10.93.136.206 | 00408C6B2BD9  |
| AXIS 207W - 00408C6B15E8  | 10.93.141.165 | 00408C6B15E8  |
| AXIS 213 - 00408C6598E    | 10.93.137.107 | 00408C6598E   |
| AXIS 211 - 00408C658AD    | 10.93.142.15  | 00408C658AD   |
| AXIS 211 - 00408C658469   | 10.93.141.211 | 00408C658469  |
| AXIS 210 - 00408C656D94   | 10.93.135.52  | 00408C656D94  |
| AXIS 210 - 00408C656D92   | 10.93.136.210 | 00408C656D92  |
| AXIS 241Q - 00408C630A18  | 10.93.136.241 | 00408C630A18  |
| AXIS 206M - 00408C181FB8  | 10.93.127.111 | 00408C181FB8  |
| AXIS 210 - 00408C181E68   | 10.93.127.242 | 00408C181E68  |
| AXIS 241Q - 00408C181E1A  | 10.93.130.241 | 00408C181E1A  |

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

### Définissez manuellement l'adresse IP.

1. Trouvez une adresse IP inutilisée sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Cliquez sur le bouton  **Set IP address using serial number** (Paramétrer l'adresse IP en utilisant le numéro de série), puis saisissez le numéro de série et l'adresse IP de la AXIS 231D+/232D+. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit.
3. Cliquez sur le bouton **Set IP** (Définir adresse IP) et suivez les instructions.
4. Cliquez sur **View Home Page** (Afficher page d'accueil) pour accéder aux pages Web de la AXIS 231D+/232D+.
5. Consultez la section *Définition du mot de passe*, page 25 pour obtenir davantage d'instructions.

#### Remarques :

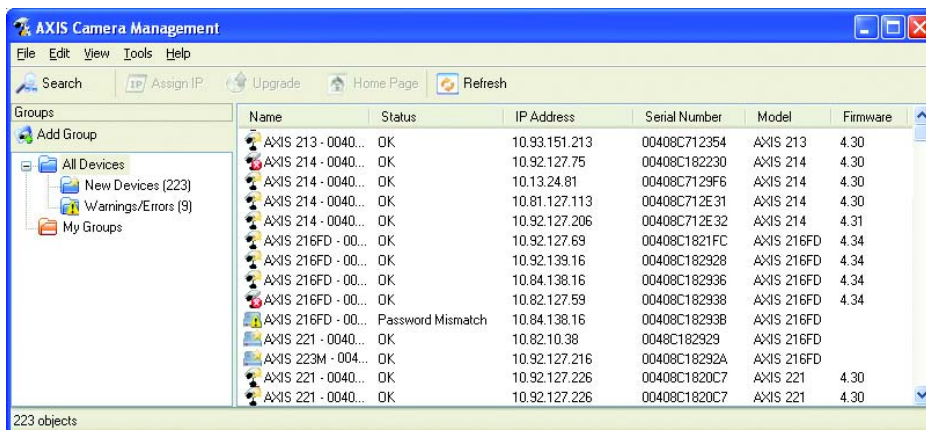
Définissez l'adresse IP à l'aide de IP Utility dans les 2 minutes suivant le démarrage de la caméra.

AXIS IP Utility peut changer une adresse IP définie dynamiquement en adresse statique.

## AXIS Camera Management

Plusieurs caméras/grandes installations

AXIS Camera Management détecte et définit automatiquement les adresses IP, affiche les états de connexion et gère les mises à niveau de microprogrammes de nombreux produits vidéo Axis. AXIS Camera Management est disponible sur le CD Axis Network Video Product ou peut être téléchargé depuis le site [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)



| Name               | Status            | IP Address    | Serial Number | Model      | Firmware |
|--------------------|-------------------|---------------|---------------|------------|----------|
| AXIS 213 - 0040... | OK                | 10.93.151.213 | 00408C712354  | AXIS 213   | 4.30     |
| AXIS 214 - 0040... | OK                | 10.92.127.75  | 00408C182230  | AXIS 214   | 4.30     |
| AXIS 214 - 0040... | OK                | 10.13.24.81   | 00408C7123F6  | AXIS 214   | 4.30     |
| AXIS 214 - 0040... | OK                | 10.81.127.113 | 00408C712E31  | AXIS 214   | 4.30     |
| AXIS 214 - 0040... | OK                | 10.92.127.206 | 00408C712E32  | AXIS 214   | 4.31     |
| AXIS 216FD - 00... | OK                | 10.92.127.69  | 00408C1821FC  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 216FD - 00... | OK                | 10.92.139.16  | 00408C182928  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 216FD - 00... | OK                | 10.84.138.16  | 00408C182936  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 216FD - 00... | OK                | 10.82.127.59  | 00408C182938  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 216FD - 00... | Password Mismatch | 10.84.138.16  | 00408C182938  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 221 - 0040... | OK                | 10.82.10.38   | 0048C182929   | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 223M - 004... | OK                | 10.92.127.216 | 00408C18292A  | AXIS 216FD | 4.34     |
| AXIS 221 - 0040... | OK                | 10.92.127.226 | 00408C1820C7  | AXIS 221   | 4.30     |
| AXIS 221 - 0040... | OK                | 10.92.127.226 | 00408C1820C7  | AXIS 221   | 4.30     |

FRANÇAIS

### Paramétrer l'adresse IP

1. Vérifiez que la AXIS 231D+/232D+ est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez **AXIS Camera Management**. Double-cliquez sur l'icône AXIS 231D+/232D+ lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre de façon à ouvrir la page d'accueil.
3. Consultez la section *Définition du mot de passe*, page 25 pour obtenir davantage d'instructions.

### Paramétrez l'adresse IP sur plusieurs appareils

AXIS Camera Management accélère le processus d'affectation d'adresses IP sur **plusieurs appareils** en suggérant les adresses IP disponibles parmi une plage spécifiée.

Sélectionnez les appareils à configurer (vous pouvez même sélectionner différents modèles) et cliquez sur l'icône **Assign IP** (Affecter une adresse IP).

Saisissez la plage d'adresses IP, le masque de sous-réseau et le routeur par défaut que les appareils peuvent utiliser. Cliquez sur **Find** (Rechercher) et le programme effectuera une recherche dans la plage spécifiée et suggérera une adresse IP disponible pour chaque appareil.

## Autres méthodes possibles

Ce tableau présente d'autres méthodes permettant de définir ou de déterminer l'adresse IP.

| <div> <div>Configuration</div> <div>↓ Méthodes</div> </div>                                      | Serveur DHCP dans le réseau | Système d'exploitation               | Méthode recommandée pour : |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| UPnP™<br>Voir page 23                                                                            | En option                   | Windows (ME ou XP)                   |                            |
| Bonjour<br>Voir page 23                                                                          | En option                   | Mac OSX (10.4 ou version ultérieure) | Macintosh                  |
| AXIS Dynamic DNS Service<br>Voir page 23                                                         |                             | Tous                                 |                            |
| ARP/Ping<br>Voir page 24                                                                         |                             | Tous                                 |                            |
| Consultez les pages administratives du serveur DHCP pour l'adresse IP (Voir remarque ci-dessous) | Nécessaire                  | Tous                                 |                            |

### Remarques :

- UPnP™, DHCP et Bonjour sont activés par défaut dans la AXIS 231D+/232D+.
- L'adresse IP par défaut de la AXIS 231D+/232D+ est 192.168.0.90.
- Pour consulter les pages administratives du serveur DHCP, veuillez vous référer à la documentation du serveur. Il est possible que vous deviez contacter l'administrateur de votre réseau.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requiert une connexion à Internet sans proxy HTTP.
- **Bonjour** – utilisable uniquement dans les navigateurs qui prennent en charge Bonjour (par ex. Safari).

## UPnP™

La fonction UPnP™ est activée par défaut dans la AXIS 231D+/232D+. Si elle est aussi activée sur votre ordinateur (Windows ME ou XP), la caméra sera automatiquement détectée et une nouvelle icône sera ajoutée à « Mes emplacements réseau ». Cliquez sur cette icône pour accéder à votre AXIS 231D+/232D+. Consultez également la page 25 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer la AXIS 231D+/232D+ sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

### Remarque :

Pour installer le service UPnP™ sur votre ordinateur, ouvrez le Panneau de configuration depuis le menu **Démarrer** et sélectionnez **Ajout/suppression de programmes**. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer des composants Windows** et ouvrez la section **Services de mise en réseau**. Cliquez sur **Détails**, puis sélectionnez **UPnP** comme service à ajouter.

UPnP™ est une marque de certification de UPnP™ Implementers Corporation.

## Bonjour

Bonjour (Mac OSX) détectera automatiquement la AXIS 231D+/232D+ dès qu'elle sera connectée au réseau. Accédez simplement au raccourci de Bonjour dans votre navigateur (par exemple, Safari) et cliquez sur le lien de la caméra pour accéder aux pages Web. Consultez la page 25 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer la AXIS 231D+/232D+ sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

Bonjour est une marque de Apple Computer, Inc.

## AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service est un service gratuit d'Axis. Il sert à installer votre caméra rapidement et en toute simplicité. Davantage d'informations sur l'AXIS Internet Dynamic DNS Service sont disponibles sur le site [www.axiscam.net](http://www.axiscam.net).

## Définition de l'adresse IP à l'aide d'ARP/Ping

1. Trouvez une adresse IP sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Repérez le numéro de série (S/N) sur l'étiquette de la AXIS 231D+/232D+.
3. Ouvrez une invite de commande sur votre ordinateur et entrez les commandes suivantes (en fonction de votre système d'exploitation) :

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Syntaxe pour Windows :</b>                                          |
| arp -s <adresse IP> <numéro de série><br>ping -l 408 -t <adresse IP>   |
| Exemple pour Windows :                                                 |
| arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00<br>ping -l 408 -t 192.168.0.125 |

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Syntaxe pour UNIX/Linux/Mac :</b>                                     |
| arp -s <adresse IP > <numéro de série> temp<br>ping -s 408 <adresse IP>  |
| Exemple pour UNIX/Linux/Mac :                                            |
| arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp<br>ping -s 408 192.168.0.125 |

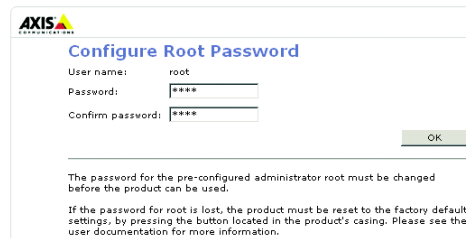
4. Vérifiez que le câble réseau est branché à la caméra. Démarrez/redémarrez la caméra en déconnectant puis reconnectant l'alimentation.
5. Fermez la commande d'invite quand vous voyez « Reply from 192.168.0.125: ... » (Réponse de 192.168.0.125 : ...) ou un message similaire.
6. Démarrez votre navigateur, tapez http://<adresse IP> dans le champ Emplacement/Adresse et appuyez sur Entrée sur le clavier.
7. Consultez la section *Définition du mot de passe*, page 25 pour obtenir davantage d'instructions.

**Remarques :** • La commande ARP/Ping doit être saisie dans les 2 minutes suivant la connexion de l'alimentation à la caméra.

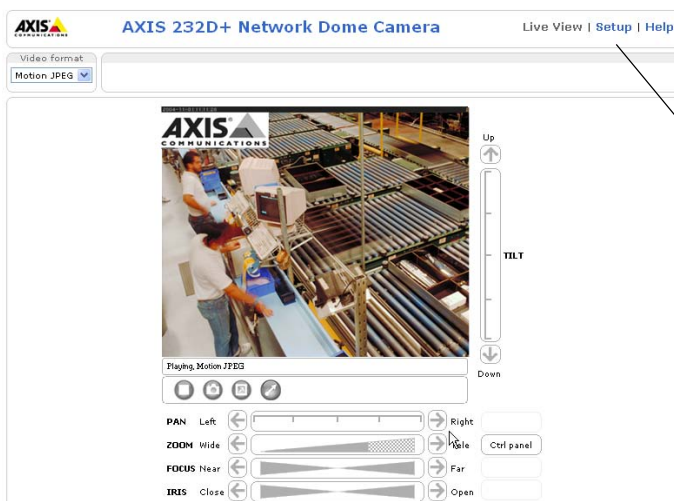
- Pour ouvrir une invite de commande sous Windows : dans le menu Démarrer, sélectionnez Exécuter... et tapez cmd (ou commande sous Windows 98/ME). Cliquez sur OK.
- Pour utiliser la commande ARP sur Mac OS X, utilisez l'utilitaire Terminal, disponible sous Application > Utilitaires.

# Définition du mot de passe

1. Si vous accédez à la caméra AXIS 231D+/232D+ pour la première fois, la boîte de dialogue **Configure Root Password** (Configurer le mot de passe root) s'affiche.
2. Entrez un mot de passe et entrez-le une seconde fois pour en confirmer l'orthographe. Cliquez sur **OK**.



3. Saisissez le nom d'utilisateur **root** dans la boîte de dialogue **Enter Network Password** (Entrer le mot de passe réseau).  
**Remarque :** le nom d'utilisateur par défaut de l'administrateur, à savoir **root**, ne peut pas être supprimé.
4. Entrez le mot de passe comme expliqué à l'étape 2 et cliquez sur **OK**. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez rétablir les paramètres d'usine par défaut de la caméra AXIS 231D+/232D+. Reportez-vous à la page 26.
5. Si nécessaire, cliquez sur **Oui** pour installer AMC (Axis Media Control) afin de pouvoir voir le flot vidéo dans votre navigateur. Pour ce faire, vous devrez être connecté à votre ordinateur avec les droits d'administrateur.
6. La page **Live View** (visionnage en direct) de la AXIS 231D+/232D+ s'affiche, avec des liens vers les outils de configuration pour adapter la caméra à vos besoins.
7. L'installation est terminée.



→ **Help (Aide)** - Affiche une aide en ligne sur tous les modes d'utilisation de la caméra.

→ **Setup (Configuration)** - Contient tous les outils nécessaires pour adapter la caméra à vos besoins.

## Accès à la caméra AXIS 231D+/232D+ depuis Internet

Une fois installée, votre caméra AXIS 231D+/232D+ est accessible depuis votre réseau local (LAN). Pour accéder à la caméra depuis Internet, vous devez configurer les routeurs réseau afin d'autoriser l'entrée de données, ce qui se fait généralement sur un port spécifique. Consultez la documentation de votre routeur pour obtenir davantage d'instructions.

Pour de plus amples informations, visitez le site de support d'Axis à l'adresse [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup).

## Rétablissement des paramètres d'usine par défaut

Procédez comme suit pour revenir aux paramètres par défaut définis en usine et réinitialiser l'adresse IP :

1. Débranchez l'alimentation de la caméra.
2. Maintenez le bouton de commande enfoncé et rebranchez l'alimentation.
3. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le voyant d'alimentation passe à l'orange et clignote (cela peut prendre jusqu'à 15 secondes).
4. Relâchez le bouton.
5. Quand le voyant d'alimentation émet une lumière verte (ce qui peut prendre jusqu'à 1 minute), la caméra est revenue aux réglages par défaut définis en usine.
6. Réinstallez la caméra AXIS 231D+/232D+ à l'aide de l'une des méthodes décrites dans ce document.

## Informations complémentaires

Il est également possible de réinitialiser tous les paramètres, à l'exception des paramètres IP, aux valeurs d'usine via l'interface Web. Reportez-vous à l'aide en ligne et au Manuel de l'utilisateur pour plus d'informations. Le Manuel de l'utilisateur de la AXIS 231D+/232D+ est disponible sur le site Web d'Axis à l'adresse [www.axis.com](http://www.axis.com) ou sur le CD Axis Network Video Product.

# Netzwerk-Kuppelkamera AXIS 231D+/232D+ Installationshandbuch

In diesem Installationshandbuch wird die Installation der Netzwerk-Kuppelkamera AXIS 231D+/232D+ in einem Netzwerk beschrieben. Alle anderen Informationen zur Verwendung dieses Produkts werden im AXIS 231D+/232D+-Benutzerhandbuch beschrieben, das Sie von der Axis-Website [www.axis.com](http://www.axis.com) herunterladen können.

## Installationsschritte

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die AXIS 231D+/232D+ in Ihrem lokalen Netzwerk (LAN) zu installieren:

1. Prüfen Sie, ob alle in der nachfolgenden Liste aufgeführten Komponenten vorhanden sind.
2. Schließen Sie die Kamera an. (Siehe Seite 28 und Seite 29.)
3. Legen Sie eine IP-Adresse fest. Informationen zu den möglichen Methoden finden Sie auf Seite 29.
4. Legen Sie das Kennwort fest. (Siehe Seite 37.)

## Lieferumfang

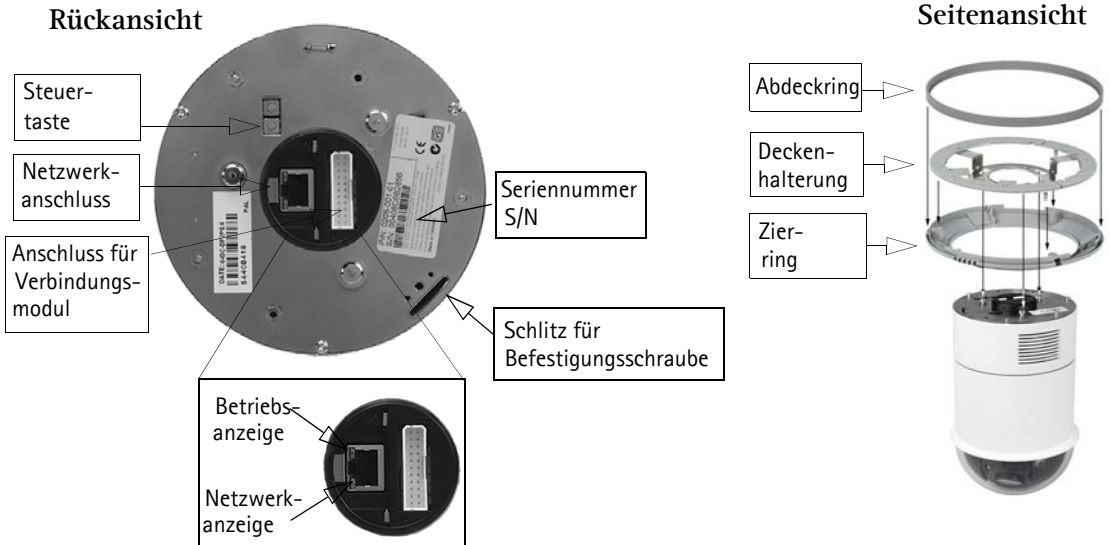
| Komponente                            | Bezeichnung/Variante                                                      |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Netzwerk-Kuppelkamera                 | AXIS 231D+/232D+                                                          |
| Verbindungsmodul                      |                                                                           |
| Kabel für Verbindungsmodul            |                                                                           |
| Netzteil für Innenräume mit Netzkabel | Europa<br>Großbritannien<br>Australien<br>USA/Japan<br>Korea              |
| Montagesatz                           | Deckenhalterung für Innenräume<br>Unterhangdeckenhalterung für Innenräume |
| Dieses Dokument                       | AXIS 231D+/232D+ - Installationshandbuch                                  |
| Garantieerklärung                     |                                                                           |

Das Netzteil ist landesspezifisch. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Netzteil verwenden.

Für die Decken-, Wand-, Ecken- und Mastmontage in Innen- sowie Außenbereichen steht Sonderzubehör zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Axis-Website unter <http://www.axis.com>

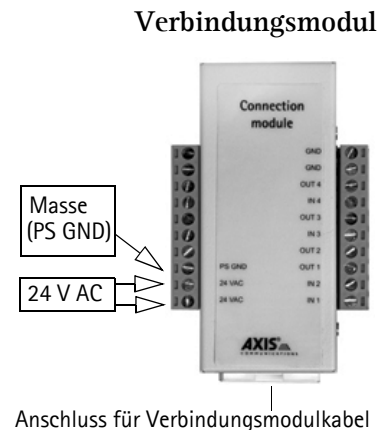
**Vorbereitungen:** Wenn die AXIS 231D+/232D+ an einer schwer zugänglichen Stelle montiert werden soll, empfiehlt es sich, vor der Montage der Kamera zunächst die IP-Adresse festzulegen und die Kamera in Betrieb zu nehmen.

# Deckenhalterung für Massivdecken

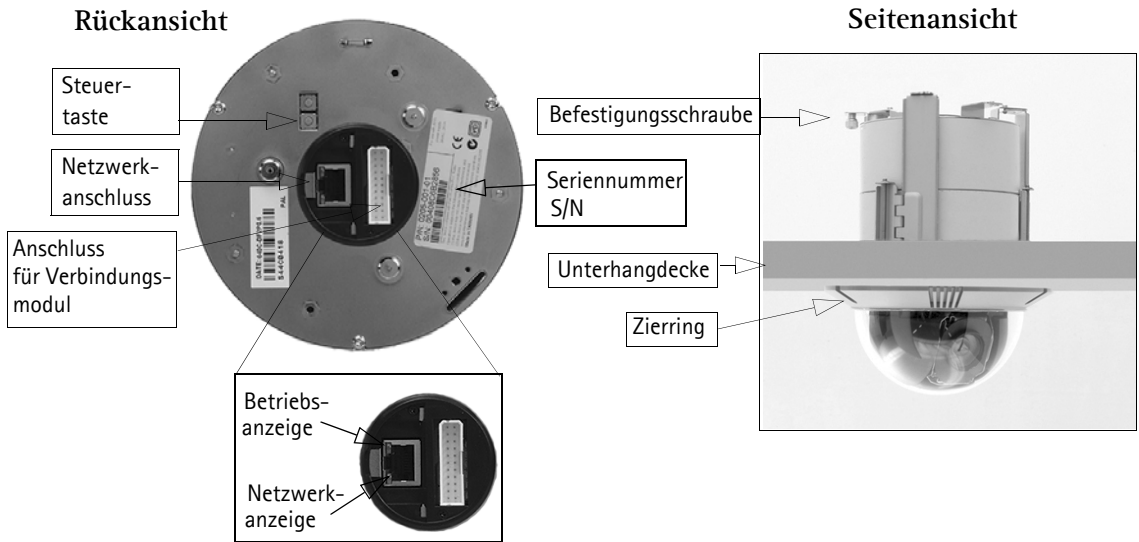


Gehen Sie bei der Montage der Kuppelkamera folgendermaßen vor:

1. Bohren Sie mit Hilfe der mitgelieferten Bohrschablone drei Löcher in die Decke. Befestigen Sie anschließend die Deckenhalterung mit drei Schrauben an der Decke.
2. Bringen Sie den Zier- und den Abdeckring an die AXIS 231D+/232D+ an.
3. Führen Sie den Halter für die Befestigungsschraube in den Schlitz ein.
4. Schließen Sie das Kabel des Verbindungsmoduls an das Verbindungsmodul an.
5. Schließen Sie das Ethernetkabel und das Verbindungsmodul an die AXIS 231D+/232D+ an.
6. Schließen Sie das Netzkabel (24 V AC) an das Verbindungsmodul an. Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeige und die Netzwerkanzeige grün aufleuchten.
7. Bringen Sie das Gehäuse der Kuppelkamera an die Halterung an, und drehen Sie es im Uhrzeigersinn. Das Loch für die Schraube an der Seite der Kuppelhaube muss mit der Halterung ausgerichtet sein. Ziehen Sie nun zum Befestigen der Kuppelhaube die Schraube fest.
8. Befestigen Sie den Abdeck- und den Zierring an der Halterung.
9. Die Montage der Kamera an der Decke ist damit abgeschlossen. Fahren Sie nun mit dem Abschnitt *Festlegen der IP-Adresse*, auf Seite 31 fort, um die AXIS 231D+/232D+ in Ihrem Netzwerk zu installieren.



# Deckenhalterung für Unterhangdecken



Gehen Sie bei der Montage der Kuppelkamera folgendermaßen vor:

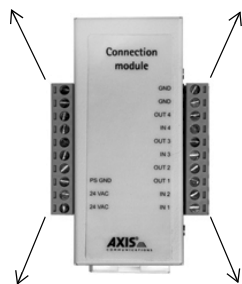
1. Halten Sie den Zierring an die Decke, und markieren Sie an der Decke die drei Löcher für die Schrauben sowie den Innenkreis des Rings.
2. Schneiden Sie entsprechend der Ringmarkierung eine Öffnung in die Decke.
3. Führen Sie die Halterung in die Öffnung ein, ohne die Halter auszuklappen. Sobald sich die Halterung in der korrekten Position befindet, klappen Sie die Halter oberhalb der Unterhangdecke aus, und befestigen Sie die Halterung durch Festziehen der Schrauben.
4. Schließen Sie das Kabel des Verbindungsmoduls an das Verbindungsmodul an.
5. Schließen Sie das Ethernetkabel und das Verbindungsmodul an die AXIS 231D+/232D+ an.
6. Schließen Sie das Netzkabel (24 V AC) an das Verbindungsmodul an. Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeige und die Netzwerkanzeige grün aufleuchten.
7. Führen Sie den Halter für die Befestigungsschraube in den Schlitz ein.
8. Drücken Sie die Kuppelhaube in die Halterung, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fest in der Halterung sitzt.
9. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschraube und die Halterung ausgerichtet sind. Ziehen Sie nun zum Befestigen der Kuppelhaube die Schraube fest.
10. Fahren Sie nun mit dem Abschnitt *Festlegen der IP-Adresse*, auf Seite 31 fort, um die AXIS 231D+/232D+ in Ihrem Netzwerk zu installieren.

## Verbindungsmodul



## Anschlussbelegung für das Verbindungsmodul

| Funktion | Beschreibung              |
|----------|---------------------------|
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| entf.    | nicht belegt              |
| PS GND   | Masse<br>(Stromanschluss) |
| 24 VAC   | 24 V AC                   |
| 24 VAC   | 24 V AC                   |



| Funktion            | Beschreibung |
|---------------------|--------------|
| GND                 | Masse        |
| GND                 | Masse        |
| Transistorausgang 4 | siehe unten  |
| Digitaler Eingang 4 | siehe unten  |
| Transistorausgang 3 | siehe unten  |
| Digitaler Eingang 3 | siehe unten  |
| Transistorausgang 2 | siehe unten  |
| Transistorausgang 1 | siehe unten  |
| Digitaler Eingang 2 | siehe unten  |
| Digitaler Eingang 1 | siehe unten  |

- **Digitaler Eingang (1–4):** zum Aktivieren mit dem Massekontakt verbinden; zum Deaktivieren nicht an Masse anschließen
- **Transistorausgang (1–4):** Max. Stromstärke 100 mA, max. Spannung 24 V Gleichspannung. Ein NPN-Transistor mit offenem Kollektor, wobei Emitter mit Pin 2 (Masseanschluss) verbunden ist. Zum Schutz vor Spannungsspitzen muss bei der Kombination mit einem externen Relais eine Diode parallel zur Last geschaltet werden.

## LED-Anzeigen

| LED                  | Farbe          | Beschreibung                                                                  |
|----------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Netzwerk-<br>anzeige | Grün           | Konstant bei Netzwerkverbindung mit 100 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität. |
|                      | Gelb           | Konstant bei Netzwerkverbindung mit 10 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität.  |
|                      | Leuchtet nicht | Keine Verbindung.                                                             |
| Betriebsan-<br>zeige | Grün           | Normalbetrieb.                                                                |
|                      | Gelb           | Blinkt grün/gelb bei Firmware-Aktualisierung.                                 |

# Festlegen der IP-Adresse

Die AXIS 231D+/232D+ ist für die Verwendung in einem Ethernet-Netzwerk vorgesehen. Für den Zugriff auf die Kamera muss dieser eine IP-Adresse zugewiesen werden.

## Windows

Es wird empfohlen, die IP-Adresse unter Windows mit Hilfe der Dienstprogramme AXIS IP Utility und AXIS Camera Management festzulegen.

| <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> ↓ Installationsverfahren </div> <div style="border-top: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding-top: 5px;"> Anforderungen<br/>→ </div> </div> | DHCP-<br>Server im<br>Netzwerk | Betriebssystem                                        | Empfohlen<br>für:                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                                       |                                              |
| <b>AXIS IP Utility</b><br>Siehe Seite 32                                                                                                                                                                                                                              | Optional                       | Windows                                               | Einzelne Kamera/kleine<br>Installation       |
| <b>AXIS Camera Management</b><br>Siehe Seite 33                                                                                                                                                                                                                       | Optional                       | Windows 2000<br>Windows XP Pro<br>Windows 2003 Server | Mehrere Kameras/umfangreiche<br>Installation |

DEUTSCH

### Hinweise:

- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 231D+/232D+ lautet 192.168.0.90.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.

Alternative Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse für die AXIS 231D+/232D+ (z. B. in anderen Betriebssystemen) finden Sie auf Seite 34.

## AXIS IP Utility

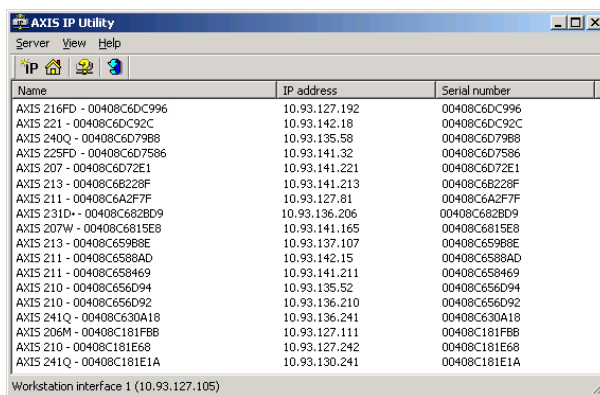
Einzelne Kamera/kleine Installation

AXIS IP Utility erkennt automatisch im Netzwerk vorhandene Axis-Geräte und zeigt diese an. Die Anwendung kann ebenfalls für das manuelle Festlegen einer statischen IP-Adresse verwendet werden. AXIS IP Utility ist auf der Produkt-CD für Netzwerk-Videoprodukte von Axis enthalten und kann unter [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup) auch aus dem Internet heruntergeladen werden.

Beachten Sie, dass die AXIS 231D+/232D+ im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem AXIS IP Utility ausgeführt wird.

### Automatische Erkennung

1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 231D+/232D+ an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie AXIS IP Utility.  
Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS 231D+/232D+, um die Startseite der Kamera zu öffnen.
3. Nähere Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt *Festlegen des Kennworts*, auf Seite 37.



| Name                      | IP address    | Serial number |
|---------------------------|---------------|---------------|
| AXIS 216FD - 00408C6DC996 | 10.93.127.192 | 00408C6DC996  |
| AXIS 221 - 00408C6DC92C   | 10.93.142.18  | 00408C6DC92C  |
| AXIS 240Q - 00408C6D79B8  | 10.93.135.58  | 00408C6D79B8  |
| AXIS 225FD - 00408C6D75B6 | 10.93.141.32  | 00408C6D75B6  |
| AXIS 207 - 00408C6D72E1   | 10.93.141.221 | 00408C6D72E1  |
| AXIS 213 - 00408C6B228F   | 10.93.141.213 | 00408C6B228F  |
| AXIS 211 - 00408C6A2F7F   | 10.93.127.81  | 00408C6A2F7F  |
| AXIS 231D - 00408C682BD9  | 10.93.136.206 | 00408C682BD9  |
| AXIS 207W - 00408C6815E8  | 10.93.141.165 | 00408C6815E8  |
| AXIS 213 - 00408C65988E   | 10.93.137.107 | 00408C65988E  |
| AXIS 211 - 00408C6588AD   | 10.93.142.15  | 00408C6588AD  |
| AXIS 211 - 00408C658469   | 10.93.141.211 | 00408C658469  |
| AXIS 210 - 00408C656D94   | 10.93.135.52  | 00408C656D94  |
| AXIS 210 - 00408C656D92   | 10.93.136.210 | 00408C656D92  |
| AXIS 241Q - 00408C630A18  | 10.93.136.241 | 00408C630A18  |
| AXIS 206M - 00408C181FB8  | 10.93.127.111 | 00408C181FB8  |
| AXIS 210 - 00408C181E68   | 10.93.127.242 | 00408C181E68  |
| AXIS 241Q - 00408C181E1A  | 10.93.130.241 | 00408C181E1A  |

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

### IP-Adresse manuell festlegen

1. Wählen Sie eine nicht zugewiesene IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche  **Set IP address using serial number** (IP-Adresse über Seriennummer festlegen), und geben Sie die Seriennummer sowie die IP-Adresse für die AXIS 231D+/232D+ ein. Die Seriennummer befindet sich auf dem Produktaufkleber.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Set IP** (IP-Adresse festlegen), und folgen Sie den Anweisungen.
4. Klicken Sie auf **View Home Page** (Startseite anzeigen), um auf die Webseiten der AXIS 231D+/232D+ zu gelangen.
5. Nähere Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt *Festlegen des Kennworts*, auf Seite 37.

#### Hinweise:

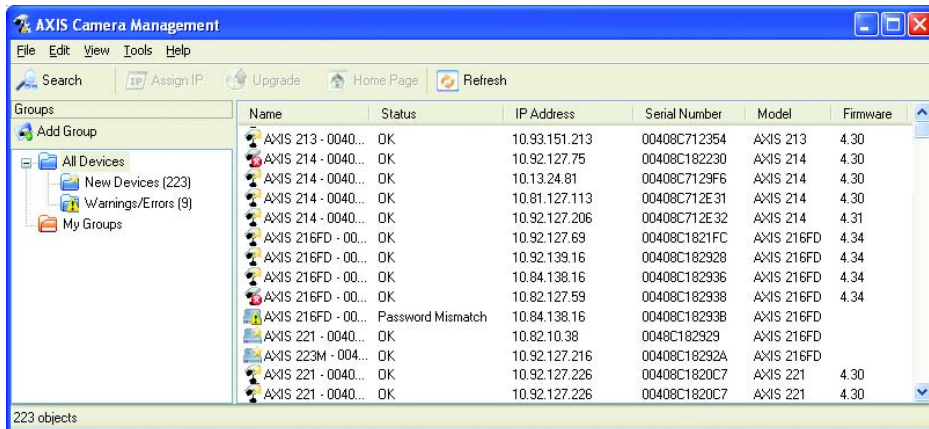
Legen Sie die IP-Adresse mit Hilfe von IP Utility innerhalb von zwei Minuten nach Inbetriebnahme der Kamera fest.

Mit AXIS IP Utility kann eine dynamisch festgelegte IP-Adresse in eine statische IP-Adresse umgewandelt werden.

# AXIS Camera Management

Mehrere Kameras/umfangreiche Installation

Mit AXIS Camera Management können automatisch IP-Adressen gefunden, der Verbindungsstatus angezeigt und die Firmware-Aktualisierungen mehrerer Axis-Videoprodukte verwaltet werden. AXIS Camera Management ist auf der Produkt-CD für Netzwerk-Videoprodukte von Axis enthalten und kann unter [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup) aus dem Internet heruntergeladen werden.



## IP-Adresse festlegen

1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 231D+/232D+ an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie **AXIS Camera Management**. Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS 231D+/232D+, um die Startseite der Kamera zu öffnen.
3. Nähere Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt *Festlegen des Kennworts*, auf Seite 37.

## IP-Adresse für mehrere Geräte festlegen

AXIS Camera Management beschleunigt die Zuordnung von IP-Adressen für **mehrere** Geräte, indem verfügbare IP-Adressen aus einem angegebenen Bereich vorgeschlagen werden.

Wählen Sie die zu konfigurierenden Geräte aus (es können auch verschiedene Modelle angegeben werden), und klicken Sie auf das Symbol **Assign IP** (IP-Adresse zuweisen).

Geben Sie den Bereich der IP-Adressen, die Subnetzmaske und den Standardrouter ein, die von den Geräten verwendet werden können. Klicken Sie auf **Find** (Suchen). Das Programm startet eine Suche im angegebenen Bereich und schlägt für jedes Gerät eine der verfügbaren IP-Adressen vor.

## Alternative Vorgehensweisen

Diese Tabelle bietet einen Überblick über die möglichen Methoden, die zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse verwendet werden können.

| <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: right; padding-right: 10px;"> Anforderungen<br/> ↓ Installationsverfahren </div> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; height: 10px; margin-left: 10px;"></div> </div> | DHCP-<br>Server im<br>Netzwerk | Betriebssystem            | Empfohlen<br>für: |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------|
| UPnP™<br>Siehe Seite 35                                                                                                                                                                                                                                              | Optional                       | Windows (ME oder XP)      |                   |
| Bonjour<br>Siehe Seite 35                                                                                                                                                                                                                                            | Optional                       | Mac OSX (10.4 oder höher) | Macintosh         |
| AXIS Dynamic DNS Service<br>Siehe Seite 35                                                                                                                                                                                                                           |                                | Alle                      |                   |
| ARP/Ping<br>Siehe Seite 36                                                                                                                                                                                                                                           |                                | Alle                      |                   |
| IP-Adresse auf den<br>Administrationsseiten des DHCP-<br>Servers ermitteln<br>(siehe Hinweis unten)                                                                                                                                                                  | Erforderlich                   | Alle                      |                   |

### Hinweise:

- Sowohl UPnP™, DHCP als auch Bonjour sind bei der AXIS 231D+/232D+ standardmäßig aktiviert.
- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 231D+/232D+ lautet 192.168.0.90.
- Das Anzeigen der Administrationsseiten des DHCP-Servers entnehmen Sie der Serverdokumentation. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Netzwerkadministrator.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.
- Voraussetzung für die Verwendung von **AXIS Dynamic DNS Service** ist eine Internetverbindung, bei der für den HTTP-Zugriff kein Proxy-Server verwendet wird.
- **Bonjour** kann nur bei Browsern verwendet werden, die Bonjour unterstützen, z. B. Safari.

## UPnP™

Die UPnP™-Funktion ist bei der AXIS 231D+/232D+ standardmäßig aktiviert. Sofern diese Funktion auch auf Ihrem Computer (Windows ME oder XP) aktiviert ist, wird die Kamera automatisch erfasst. Unter „Netzwerkumgebung“ wird dann ein entsprechendes Symbol hinzugefügt. Klicken Sie auf dieses Symbol, um auf die AXIS 231D+/232D+ zuzugreifen. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 37.

Beachten Sie, dass die AXIS 231D+/232D+ im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird.

### Hinweis:

Um den UPnP™-Dienst auf Ihrem Computer zu installieren, öffnen Sie im **Startmenü** die Systemsteuerung, und wählen Sie **Software** aus. Wählen Sie **Windows-Komponenten hinzufügen/entfernen**, und wechseln Sie zum Bereich **Netzwerkdienste**. Klicken Sie auf **Details**, und wählen Sie dann **UPnP** als hinzuzufügenden Dienst aus.

UPnP™ ist eine Zertifizierungsmarke der UPnP™ Implementers Corporation.

## Bonjour

Bonjour (Mac OSX) erkennt die AXIS 231D+/232D+ automatisch, sobald diese mit dem Netzwerk verbunden ist. Navigieren Sie einfach zu dem Bonjour-Lesezeichen in Ihrem Browser (z. B. Safari), und klicken Sie auf den Link der Kamera, der Sie zu den Webseiten leitet. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 37.

Beachten Sie, dass die AXIS 231D+/232D+ im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird.

Bonjour ist ein Warenzeichen der Apple Computer, Inc.

## AXIS Internet Dynamic DNS Service

Der AXIS Internet Dynamic DNS Service wird als kostenloser Service von Axis zur Verfügung gestellt. Sie können damit Ihre Kamera schnell und einfach installieren. Weitere Informationen zum AXIS Internet Dynamic DNS Service finden Sie im Internet unter [www.axiscam.net](http://www.axiscam.net).

## IP-Adresse per ARP/Ping zuweisen

1. Wählen Sie eine IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Suchen Sie die Seriennummer (S/N) auf dem Produktaufkleber der AXIS 231D+/232D+.
3. Öffnen Sie auf Ihrem Computer die Eingabeaufforderung, und geben Sie die folgenden Befehle ein  
(je nach verwendetem Betriebssystem):

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Syntax unter Windows:</b>                                           |
| arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer><br>ping -l 408 -t <IP-Adresse>      |
| Beispiel für Windows:                                                  |
| arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00<br>ping -l 408 -t 192.168.0.125 |

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Syntax unter UNIX/Linux/Mac:</b>                                      |
| arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> temp<br>ping -s 408 <IP-Adresse>      |
| Beispiel für UNIX/Linux/Mac:                                             |
| arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp<br>ping -s 408 192.168.0.125 |

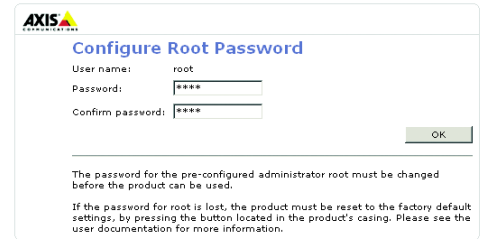
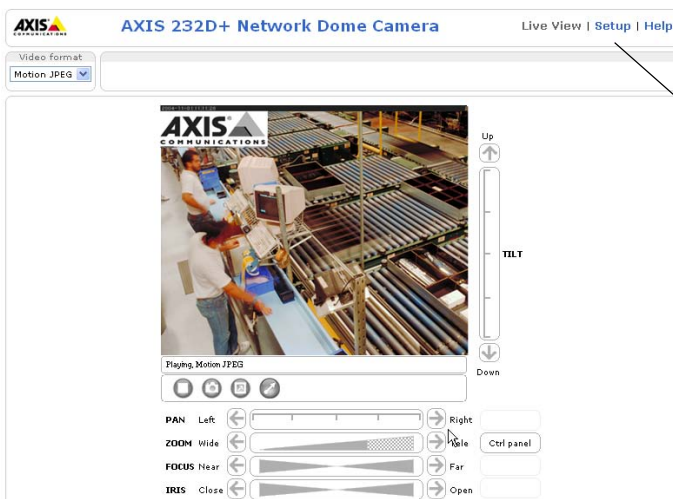
4. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an die Kamera angeschlossen ist. Starten Sie die Kamera bzw. starten Sie diese neu, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen und wiederherstellen.
5. Schließen Sie die Eingabeaufforderung, sobald „Reply from 192.168.0.125: ...“ oder eine ähnliche Antwort angezeigt wird.
6. Starten Sie einen Browser, geben Sie im Adressfeld „http://<IP-Adresse>“ ein, und drücken Sie die **Eingabetaste** auf der Tastatur.
7. Nähere Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt *Festlegen des Kennworts*, auf Seite 37.

**Hinweise:** •Der ARP/Ping-Befehl muss innerhalb von 2 Minuten ausgegeben werden, nachdem die Kamera an das Stromnetz angeschlossen wurde.

- So öffnen Sie unter Windows die Eingabeaufforderung: Wählen Sie im Startmenü die Option „Ausführen ...“, und geben Sie „cmd“ ein („command“ unter Windows 98/ME). Klicken Sie auf OK.
- Verwenden Sie zum Eingeben des Befehls „ARP“ unter Mac OS X das Dienstprogramm „Terminal“, das Sie unter „Programme“ > „Dienstprogramme“ finden.

# Festlegen des Kennworts

1. Beim erstmaligen Zugriff auf die AXIS 231D+/232D+ wird das Dialogfeld **Configure Root Password** (Root-Kennwort konfigurieren) angezeigt.
2. Geben Sie ein Kennwort ein, und wiederholen Sie die Eingabe, um die korrekte Schreibweise zu bestätigen. Klicken Sie auf **OK**.
3. Geben Sie den Benutzernamen **root** in das 'Dialogfeld **Enter Network Password** (Netzwerkkenwort eingeben) ein.  
**Hinweis:** Der standardmäßige Administrator-Benutzername **root** kann nicht gelöscht werden.
4. Geben Sie das Kennwort wie in Schritt 2 beschrieben ein, und klicken Sie auf **OK**. Wenn Sie das Kennwort vergessen haben, muss die AXIS 231D+/232D+ auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. (Siehe Seite 38.)
5. Klicken Sie auf **Yes** (Ja), um AMC (AXIS Media Control) zu installieren. Nach Abschluss der Installation können Sie im Browser Videodaten anzeigen. Hierzu müssen Sie über Administratorrechte für den Computer verfügen.
6. Die Seite **Live View** (Direktübertragung) der AXIS 231D+/232D+ wird angezeigt. Sie enthält Links zu **Setup**-Tools, mit denen Sie die Kamera Ihren Vorstellungen entsprechend anpassen können.
7. Die Installation ist damit abgeschlossen.

**Help (Hilfe):** Zum Aufrufen der Online-Hilfe für die Kamera.

**Setup:** Alle zur benutzerspezifischen Konfiguration der Kamera notwendigen Tools.

## Über das Internet auf die AXIS 231D+/232D+ zugreifen

Sobald die AXIS 231D+/232D+ installiert ist, können Sie auf die Kamera über Ihr lokales Netzwerk (LAN) zugreifen. Um auch über das Internet auf die Kamera zugreifen zu können, müssen Sie die Netzwerk-Router so konfigurieren, dass sie den entsprechenden eingehenden Datenverkehr zulassen, was üblicherweise durch Zuweisung eines bestimmten Ports geschieht. Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Dokumentation des Routers.

Weitere Informationen zu diesem und anderen Themen erhalten Sie auf der Support-Website von Axis unter [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup).

## Werkseitige Standardeinstellungen wiederherstellen

Gehen Sie folgendermaßen vor, um sämtliche Parameter einschließlich der IP-Adresse auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen:

1. Trennen Sie die Kamera von der Stromversorgung.
2. Halten Sie die Steuertaste gedrückt, und schließen Sie den Netzstecker wieder an.
3. Halten Sie die Steuertaste so lange gedrückt, bis die Betriebsanzeige gelb blinkt (dies kann bis zu 15 Sekunden dauern).
4. Lassen Sie die Steuertaste los.
5. Sobald die Betriebsanzeige grün leuchtet (dies kann bis zu 1 Minute dauern), ist die Kamera auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.
6. Installieren Sie die AXIS 231D+/232D+ erneut. Wenden Sie dabei eines der in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren an.

## Weitere Informationen

Außer der IP-Adressen können alle Parameter über die Weboberfläche auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der Online-Hilfe und im Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch für die AXIS 231D+/232D+ steht auf der Axis-Website unter [www.axis.com](http://www.axis.com) zur Verfügung und befindet sich ebenfalls auf der Produkt-CD für Netzwerk-Videoprodukte von Axis.

# Guía de instalación de la cámara de red con burbuja AXIS 231D+/232D+

Esta guía de instalación presenta las instrucciones necesarias para instalar la cámara de red con burbuja AXIS 231D+/232D+ en su red. Para obtener información sobre los otros aspectos relacionados con la utilización del producto, consulte el Manual del usuario de la AXIS 231D+/232D+, disponible en [www.axis.com](http://www.axis.com)

## Pasos de instalación

Para instalar la AXIS 231D+/232D+ en su red local (LAN), realice los pasos siguientes:

1. Verifique el contenido del paquete con la lista siguiente.
2. Conecte la cámara. Consulte la página 40 y la página 41.
3. Configure una dirección IP. Para obtener más información sobre los diferentes métodos disponibles, consulte la página 41.
4. Configure la contraseña. Consulte la página 49.

## Contenido del paquete

| Artículo                                                  | Título/variantes                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cámara de red con burbuja                                 | AXIS 231D+/232D+                                                                             |
| Módulo de conexión                                        |                                                                                              |
| Cable del módulo de conexión                              |                                                                                              |
| Fuente de alimentación interior con cable de alimentación | Europa<br>RU<br>Australia<br>EE.UU./Japón<br>Corea                                           |
| Kits de montaje                                           | Soporte para techo para uso en interiores<br>Soporte para falso techo para uso en interiores |
| Este documento                                            | Guía de instalación de la AXIS 231D+/232D+                                                   |
| Documento de garantía                                     |                                                                                              |

La fuente de alimentación es específica para cada país. Compruebe que el tipo de fuente de alimentación que

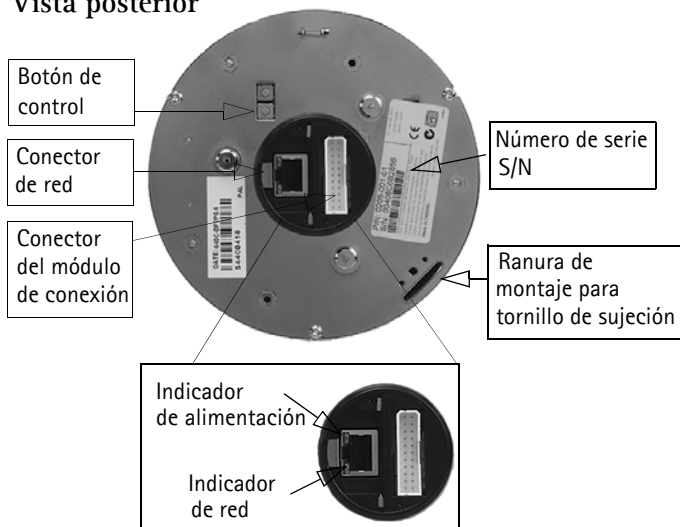
Existen disponibles accesorios opcionales para montaje en techos, paredes, esquinas y postes, tanto para interiores como exteriores. Para obtener más información, visite el sitio Web de Axis en <http://www.axis.com>

## Antes de comenzar:

Si se instala la AXIS 231D+/232D+ en un lugar de difícil acceso, se recomienda configurar la dirección IP y poner en funcionamiento la cámara antes de realizar la instalación del hardware.

## Soporte para techo

Vista posterior



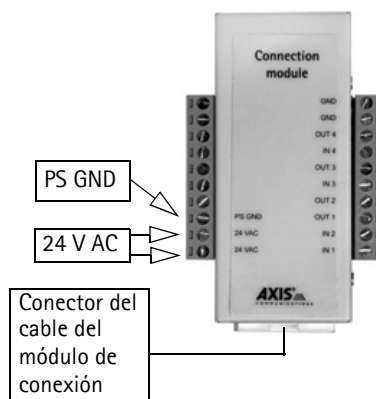
Vista lateral



Consultando la imagen de arriba, siga las instrucciones que se indican a continuación para instalar la cámara con burbuja:

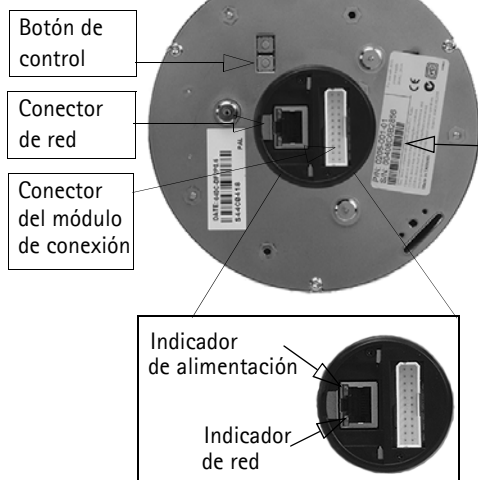
1. Utilizando la plantilla de taladrado suministrada, haga tres orificios en el techo y fije el soporte al techo con tres tornillos.
2. Retire el anillo de decoración y el anillo de la cubierta de la AXIS 231D+/232D+.
3. Introduzca el tornillo de sujeción en la ranura de montaje.
4. Conecte el cable del módulo de conexión al módulo de conexión.
5. Conecte el cable Ethernet y el módulo de conexión a la AXIS 231D+/232D+.
6. Conecte el cable de alimentación (24 V AC) al módulo de conexión y compruebe que los LED de red y corriente emiten una luz verde.
7. Monte el cuerpo de la burbuja en el soporte y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que el orificio para introducir el tornillo del lateral de la burbuja esté alineado con el soporte. Apriete el tornillo de sujeción para fijar la burbuja.
8. Inserte y fije al soporte el anillo de la cubierta y el anillo de decoración.
9. La instalación del hardware ha finalizado. Consulte *Configuración de la dirección IP*, en la página 43 para instalar la AXIS 231D+/232D+ en la red.

Módulo de conexión

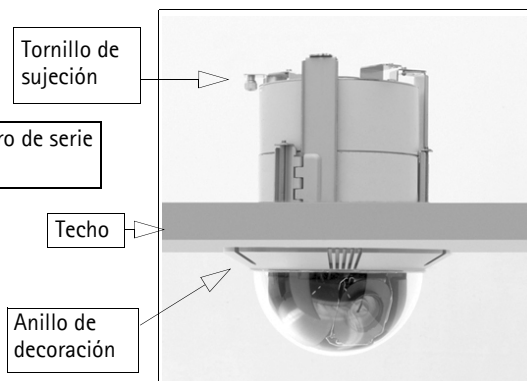


# Montaje en falso techo

Vista posterior



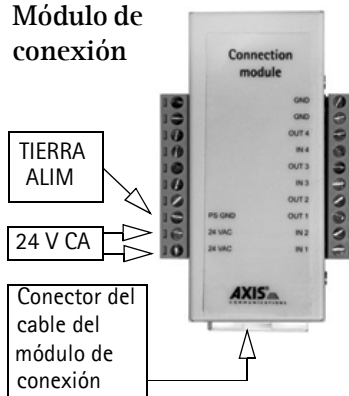
Vista lateral



Siga estas instrucciones para instalar la cámara con burbuja:

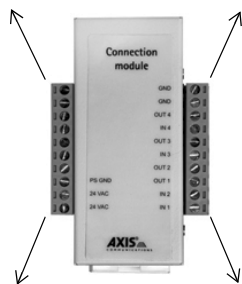
1. Coloque el anillo de decoración en el techo y marque los tres orificios para tornillos así como el círculo interior de la cubierta de decoración.
2. Haga un orificio en el techo según las marcas.
3. Introduzca el soporte de montaje en el techo con los soportes plegados hacia dentro. Una vez colocado en su lugar, despliegue los soportes en la parte interior del techo y fije el soporte apretando los tornillos.
4. Conecte el cable del módulo de conexión al módulo de conexión.
5. Conecte el cable Ethernet y el módulo de conexión a la AXIS 231D+/232D+.
6. Conecte el cable de alimentación (24 V CA) al módulo de conexión y compruebe que los LED de red y corriente emiten una luz verde.
7. Introduzca el tornillo de sujeción en la ranura de montaje.
8. Empuje hacia arriba el cuerpo de la burbuja para introducirlo en el soporte instalado y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarla al soporte.
9. Asegúrese de que el tornillo de sujeción esté alineado con el soporte. Apriete el tornillo de sujeción para fijar la burbuja.
10. La instalación del hardware ha finalizado. Consulte *Configuración de la dirección IP*, en la página 43 para instalar la AXIS 231D+/232D+ en la red.

Módulo de conexión



## Salida de pin del módulo de conexión

| Función | Descripción  |
|---------|--------------|
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| n/d     | no utilizada |
| PS GND  | tierra       |
| 24 VAC  | 24 V CA      |
| 24 VAC  | 24 V CA      |



| Función                        | Descripción        |
|--------------------------------|--------------------|
| GND                            | tierra             |
| GND                            | tierra             |
| OUT 4 (salida de transistor 4) | Véase más adelante |
| IN 4 (entrada digital 4)       | Véase más adelante |
| OUT 3 (salida de transistor 3) | Véase más adelante |
| IN 3 (entrada digital 3)       | Véase más adelante |
| OUT 2 (salida de transistor 2) | Véase más adelante |
| OUT 1 (salida de transistor 1) | Véase más adelante |
| IN 2 (entrada digital 2)       | Véase más adelante |
| IN 1 (entrada digital 1)       | Véase más adelante |

- **Entrada digital (1-4):** conéctela a una toma de tierra para activarla o déjala suelta (o desconectada) para desactivarla
- **Salida de transistor (1-4):** carga máxima 100mA y voltaje máximo 24 V CC. Cuenta con un transistor NPN de colector abierto con un emisor conectado al pin 2 (GND). Si se utiliza con un repetidor externo, debe conectarse un diodo en paralelo con la carga como protección ante cualquier oscilación de voltaje.

## Indicadores LED

| LED          | Color   | Descripción                                                                                 |
|--------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicador    | Verde   | Fijo para indicar conexión a una red de 100 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red. |
|              | Ámbar   | Fijo para indicar conexión a una red de 10 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red.  |
|              | Apagado | Sin conexión.                                                                               |
| Alimentación | Verde   | Funcionamiento normal.                                                                      |
|              | Ámbar   | Parpadeo verde/ámbar durante la actualización del firmware.                                 |

## Configuración de la dirección IP

La AXIS 231D+/232D+ está diseñada para funcionar en una red Ethernet y debe configurarse una dirección IP para facilitar el acceso.

### Windows

AXIS IP Utility y AXIS Camera Management son los métodos recomendados para configurar una dirección IP en Windows.

| <div> <div>↓ Métodos de</div> <div>Requisitos →</div> </div> | Servidor DHCP en red | Sistema operativo                                     | Método recomendado para:             |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>AXIS IP Utility</b><br>Consulte la página 44              | Opcional             | Windows                                               | Una cámara/instalaciones pequeñas    |
| <b>AXIS Camera Management</b><br>Consulte la página 45       | Opcional             | Windows 2000<br>Windows XP Pro<br>Windows 2003 Server | Varias cámaras/instalaciones grandes |

#### Notas:

- La dirección IP predeterminada de la AXIS 231D+/232D+ es 192.168.0.90.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.

Consulte la página 46 para conocer otros métodos disponibles para configurar o descubrir la dirección IP de la AXIS 231D+/232D+, por ejemplo, en otros sistemas operativos.

## AXIS IP Utility

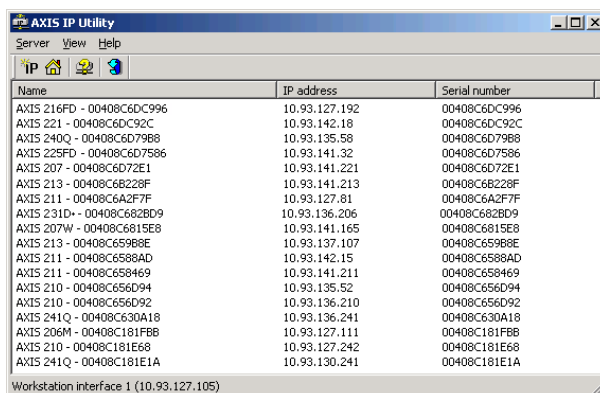
Una cámara/instalaciones pequeñas

AXIS IP Utility descubre y muestra automáticamente los dispositivos Axis que existen en la red. Esta aplicación puede utilizarse para asignar manualmente una dirección IP estática. AXIS IP Utility está incluido en el CD sobre el producto de vídeo de red de Axis y también puede descargarse desde [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup).

Recuerde que debe instalar la AXIS 231D+/232D+ en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que ejecuta AXIS IP Utility.

### Detección automática

1. Compruebe que la AXIS 231D+/232D+ está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS IP Utility.  
Cuando aparezca la AXIS 231D+/232D+ en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio de la cámara.
3. Para obtener más instrucciones, consulte *Configuración de la contraseña*, en la página 49.



| Name                      | IP address    | Serial number |
|---------------------------|---------------|---------------|
| AXIS 216FD - 00408C6DC996 | 10.93.127.192 | 00408C6DC996  |
| AXIS 221 - 00408C6DC92C   | 10.93.142.18  | 00408C6DC92C  |
| AXIS 240Q - 00408C6D79B8  | 10.93.135.58  | 00408C6D79B8  |
| AXIS 225FD - 00408C6D75B6 | 10.93.141.32  | 00408C6D75B6  |
| AXIS 207 - 00408C6D72E1   | 10.93.141.221 | 00408C6D72E1  |
| AXIS 213 - 00408C6B228F   | 10.93.141.213 | 00408C6B228F  |
| AXIS 211 - 00408C6A2F7F   | 10.93.127.81  | 00408C6A2F7F  |
| AXIS 231D+ - 00408C682BD9 | 10.93.136.206 | 00408C682BD9  |
| AXIS 207W - 00408C6815E8  | 10.93.141.165 | 00408C6815E8  |
| AXIS 213 - 00408C659B8E   | 10.93.137.107 | 00408C659B8E  |
| AXIS 211 - 00408C6588AD   | 10.93.142.15  | 00408C6588AD  |
| AXIS 211 - 00408C658469   | 10.93.141.211 | 00408C658469  |
| AXIS 210 - 00408C656D94   | 10.93.135.52  | 00408C656D94  |
| AXIS 210 - 00408C656D92   | 10.93.136.210 | 00408C656D92  |
| AXIS 241Q - 00408C630A18  | 10.93.136.241 | 00408C630A18  |
| AXIS 206M - 00408C181FB8  | 10.93.127.111 | 00408C181FB8  |
| AXIS 210 - 00408C181E68   | 10.93.127.242 | 00408C181E68  |
| AXIS 241Q - 00408C181E1A  | 10.93.130.241 | 00408C181E1A  |

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

### Configuración manual de la dirección IP

1. Adquiera una dirección IP que no esté en uso en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Haga clic en el botón “ Set IP address using serial number” (Establecer dirección IP a partir del número de serie) e introduzca el número de serie y la dirección IP de la AXIS 231D+/232D+. El número de serie aparece en la etiqueta del producto.
3. Haga clic en el botón “Set IP” (Configurar IP) y siga las instrucciones.
4. Haga clic en “View Home Page” (Ver página de inicio) para acceder a las páginas Web de la AXIS 231D+/232D+.
5. Para obtener más instrucciones, consulte *Configuración de la contraseña*, en la página 49.

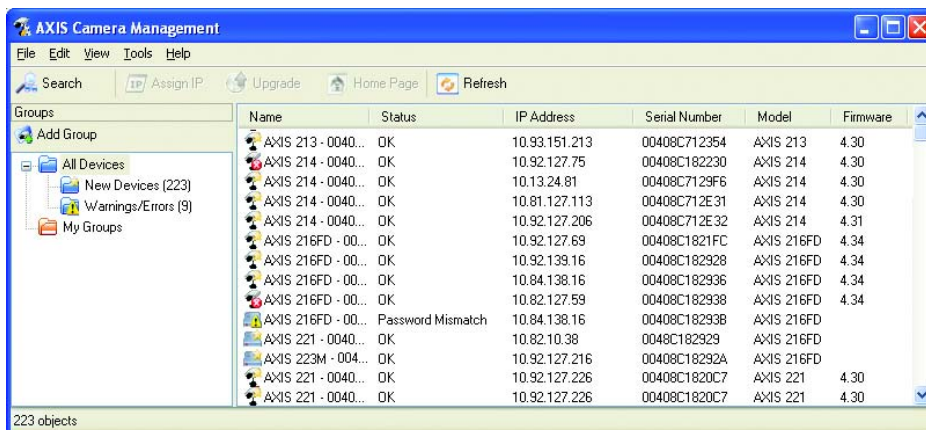
#### Notas:

Configure la dirección IP con la ayuda de IP Utility en los dos minutos después de encender la cámara. AXIS IP Utility puede utilizarse para pasar una dirección IP dinámica a estática.

## AXIS Camera Management

Varias cámaras/instalaciones grandes

AXIS Camera Management puede encontrar y configurar automáticamente direcciones IP, mostrar el estado de la conexión y administrar las actualizaciones del firmware de varios productos de vídeo de Axis. AXIS Camera Management está disponible en el CD sobre el producto de vídeo de red de Axis o puede descargarse de [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)



### Configuración de la dirección IP

1. Compruebe que la AXIS 231D+/232D+ está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS Camera Management. Cuando aparezca la AXIS 231D+/232D+ en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio de la cámara.
3. Para obtener más instrucciones, consulte *Configuración de la contraseña*, en la página 49.

### Configuración de la dirección IP en varios dispositivos

AXIS Camera Management acelera el proceso de asignación de direcciones IP en varios dispositivos indicando direcciones IP disponibles dentro de una serie especificada.

Seleccione los dispositivos que desea configurar (puede seleccionar incluso diferentes modelos) y haga clic en el icono “Assign IP” (Asignar IP).

Introduzca la serie de direcciones IP, la máscara de subred y el encaminador predeterminado que pueden utilizar los dispositivos. Haga clic en “Find” (Buscar) y el programa buscará en la serie especificada y sugerirá una dirección IP disponible para cada dispositivo.

## Otros métodos disponibles

Esta tabla muestra métodos alternativos para configurar o descubrir direcciones IP.

| <div> <div>Requisitos</div> <div>→</div> </div> <div>↓ Métodos de</div>                   | Servidor DHCP en red | Sistema operativo         | Método recomendado para: |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|
| UPnP™<br>Consulte la página 47                                                            | Opcional             | Windows (ME o XP)         |                          |
| Bonjour<br>Consulte la página 47                                                          | Opcional             | Mac OSX (10.4 o superior) | Macintosh                |
| AXIS Dynamic DNS Service<br>Consulte la página 47                                         |                      | Todos                     |                          |
| ARP/Ping<br>Consulte la página 48                                                         |                      | Todos                     |                          |
| Ver las páginas admin del servidor DHCP para la dirección IP<br>(Véase la nota siguiente) | Obligatorio          | Todos                     |                          |

### Notas:

- UPnP™, DHCP y Bonjour están habilitados de forma predeterminada en la AXIS 231D+/232D+.
- La dirección IP predeterminada de la AXIS 231D+/232D+ es 192.168.0.90.
- Para visualizar las páginas admin del servidor DHCP, consulte la documentación del servidor. Es posible que deba ponerse en contacto con su administrador de redes.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requiere una conexión a Internet sin un proxy HTTP.
- **Bonjour**: aplicable únicamente en el caso de exploradores compatibles con Bonjour, p. ej., Safari.

## UPnP™

La funcionalidad UPnP™ está habilitada de forma predeterminada en la AXIS 231D+/232D+. Si también está habilitada en su ordenador (Windows ME o XP), el equipo detectará la cámara automáticamente y se añadirá un nuevo icono a “Mis sitios de red”. Haga clic en este icono para acceder a la AXIS 231D+/232D+. Consulte también la página 49 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 231D+/232D+ en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

### Nota:

Para instalar el servicio UPnP™ en su equipo, abra el Panel de control desde el menú Inicio y seleccione **Agregar o quitar programas**. Seleccione **Agregar o quitar componentes de Windows** y abra la sección **Servicios de red**. Haga clic en **Detalles** y después seleccione **UPnP** como el servicio que va a agregar.

UPnP™ es una marca de certificación de UPnP™ Implementers Corporation.

## Bonjour

Bonjour (Mac OSX) detectará automáticamente la AXIS 231D+/232D+ una vez que esté conectada a la red. Navegue hasta el favorito Bonjour del explorador (p. ej., Safari) y hacer clic en el vínculo de la cámara para acceder a las páginas Web. Consulte la página 49 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 231D+/232D+ en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

Bonjour es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

## AXIS Internet Dynamic DNS Service

El AXIS Internet Dynamic DNS Service es un servicio gratuito proporcionado por Axis que le permite instalar la cámara de forma rápida y sencilla. Encontrará más información sobre el AXIS Internet Dynamic DNS Service en [www.axiscam.net](http://www.axiscam.net)

## Configuración de la dirección IP con ARP/Ping

1. Adquiera una dirección IP en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Ubique el número de serie (S/N) en la etiqueta de producto de la AXIS 231D+/232D+.
3. Abra una línea de comando en su equipo y escriba los comandos siguientes (en función de su sistema operativo):

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sintaxis de Windows:</b>                                              |
| arp -s <Dirección IP> <Número de serie><br>ping -l 408 -t <Dirección IP> |
| <b>Ejemplo de Windows:</b>                                               |
| arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00<br>ping -l 408 -t 192.168.0.125   |

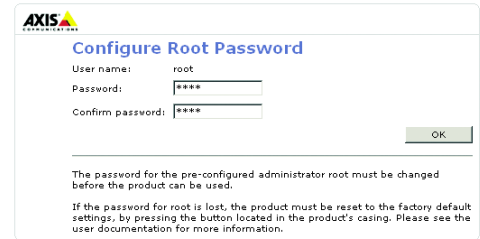
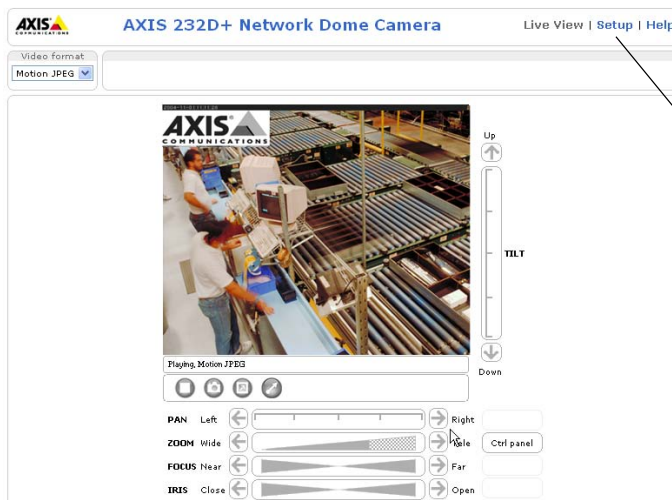
|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sintaxis de UNIX/Linux/Mac:</b>                                         |
| arp -s <Dirección IP> <Número de serie> temp<br>ping -s 408 <Dirección IP> |
| <b>Ejemplo de UNIX/Linux/Mac:</b>                                          |
| arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp<br>ping -s 408 192.168.0.125   |

4. Compruebe que el cable de red está conectado a la cámara. Inicie o reinicie la cámara desconectándola y volviendo a conectarla a la corriente.
5. Cierre el símbolo del sistema cuando vea 'Reply from 192.168.0.125: ...' o similar.
6. Inicie su explorador, escriba http://<dirección IP> en el campo Ubicación/Dirección, y presione **Intro** en el teclado.
7. Para obtener más instrucciones, consulte *Configuración de la contraseña*, en la página 49.

- Notas:**
- El comando ARP/Ping debe ejecutarse en los dos minutos posteriores al encendido de la cámara.
  - Para abrir un símbolo del sistema en Windows: desde el menú Inicio, seleccione Ejecutar... y escriba cmd (o command en Windows 98/ME). Haga clic en Aceptar.
  - Para utilizar el comando ARP en un sistema operativo Mac OS X, utilice la utilidad Terminal, que se encuentra en Aplicaciones > Utilidades.

# Configuración de la contraseña

1. Al acceder a la AXIS 231D+/232D+ por primera vez, aparecerá el diálogo “Configure Root Password” (Configurar contraseña raíz).
2. A continuación, escriba una contraseña y vuelva a escribirla para confirmarla. Haga clic en “OK” (Aceptar).
3. Escriba el nombre de usuario `root` en el cuadro de diálogo “Enter Network Password” (Escribir contraseña de red).  
**Nota:** el nombre de usuario predeterminado para el administrador `root` no se puede borrar.
4. Escriba la contraseña que introdujo en el paso 2, y haga clic en “OK” (Aceptar). Si perdió u olvidó la contraseña, debe restablecer la AXIS 231D+/232D+ a los valores iniciales. Consulte la página 50.
5. Si es necesario, haga clic en “Yes” (Sí) para instalar el AMC (AXIS Media Control) para poder visualizar el flujo de vídeo en el explorador. Para ello, debe tener derechos de administrador en su ordenador.
6. La página de Live View de la AXIS 231D+/232D+ aparece con enlaces a las herramientas de configuración que le permiten personalizar la cámara.
7. La instalación ha finalizado.

→ **Help (Ayuda):** presenta ayuda en línea sobre todos los aspectos del uso de la cámara.

→ **Setup (Configuración):** proporciona todas las herramientas necesarias para configurar la cámara según sus necesidades.

## Acceso a la AXIS 231D+/232D+ desde Internet

Una vez instalada, puede accederse a la AXIS 231D+/232D+ desde su red local (LAN). Para acceder a la cámara desde Internet, los encaminadores de red deben estar configurados para permitir el tráfico de datos de entrada, que normalmente se efectúa en un puerto específico. Para obtener más instrucciones, consulte la documentación de su encaminador.

Para obtener más información sobre este u otros temas, visite Axis Support Web en [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup).

## Reconfiguración a los valores iniciales

Esta operación reconfigurará todos los parámetros, incluida la dirección IP, a los valores iniciales:

1. Desconecte la alimentación de la cámara.
2. Mantenga presionado el botón de control y vuelva a conectar la alimentación.
3. Mantenga presionado el botón de control hasta que el indicador de alimentación emita una luz ámbar (puede tardar hasta 15 segundos en encenderse).
4. Suelte el botón de control.
5. Cuando el indicador de alimentación emita una luz verde (lo que puede tardar hasta 1 minuto), ha finalizado el proceso y se han restablecido los valores iniciales de la cámara.
6. Vuelva a instalar la AXIS 231D+/232D+ utilizando uno de los métodos de instalación descritos en este documento.

## Más información

Asimismo, a través de la interfaz Web pueden restablecerse todos los parámetros, excepto los de la IP, a los valores de fábrica. Si desea más información, consulte la ayuda en línea y el manual del usuario. El manual de usuario de la AXIS 231D+/232D+ está disponible en el sitio Web de Axis en [www.axis.com](http://www.axis.com) o en el CD sobre el producto de vídeo de red de Axis .

# Guida all'installazione della videocamera di rete a cupola AXIS 231D+/232D+

Nella presente guida all'installazione vengono fornite le istruzioni per installare la videocamera di rete a cupola AXIS 231D+/232D+. Per qualsiasi altro aspetto relativo all'utilizzo del prodotto, vedere il Manuale per l'utente di AXIS 231D+/232D+, disponibile sul sito Web di Axis all'indirizzo [www.axis.com](http://www.axis.com)

## Procedura di installazione

Attenersi alla seguente procedura per installare l'AXIS 231D+/232D+ sulla LAN (Local Area Network).

1. Controllare il contenuto della confezione utilizzando l'elenco fornito di seguito.
2. Collegare la videocamera. Vedere pagina 52 e pagina 53.
3. Impostare un indirizzo IP Per informazioni sui metodi disponibili, vedere pagina 53.
4. Impostare la password. Vedere pagina 61.

## Contenuto della confezione

| Articolo                                       | Titolo/varianti                                                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Videocamera di rete a cupola                   | AXIS 231D+/232D+                                                                   |
| Modulo di collegamento                         |                                                                                    |
| Cavo del modulo di collegamento                |                                                                                    |
| Alimentatore esterno con cavo di alimentazione | Europa<br>Regno Unito<br>Australia<br>USA / Giappone<br>Corea                      |
| Kit di montaggio                               | Montaggio a soffitto per uso interno<br>Montaggio a controsoffitto per uso interno |
| Questo documento                               | Guida all'installazione di AXIS 231D+/232D+                                        |
| Documento di garanzia                          |                                                                                    |

L'alimentatore è specifico per il paese. Assicurarsi di utilizzare il tipo di alimentatore corretto.

ITALIANO

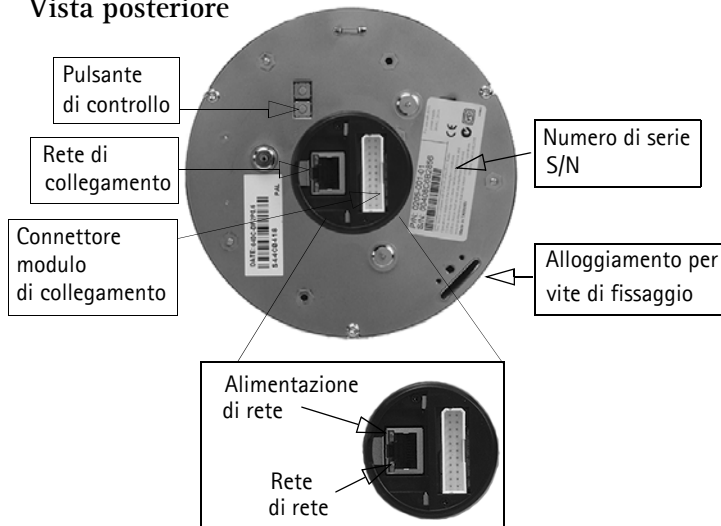
Sono inoltre disponibili accessori opzionali per il montaggio a soffitto, parete, angolo e mediante staffa, sia per uso interno che esterno. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web di Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>

## Operazioni preliminari

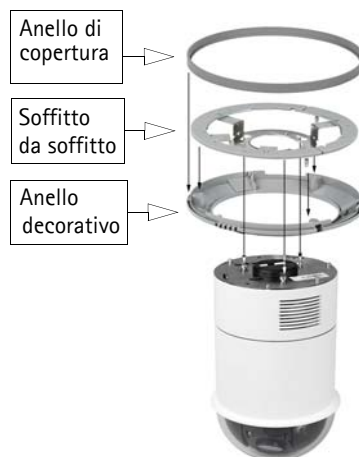
Se la videocamera AXIS 231D+/232D+ viene montata in una posizione di difficile accesso, si consiglia di impostare l'indirizzo IP e di avviare la videocamera prima di completare l'installazione hardware.

# Montaggio a soffitto

Vista posteriore



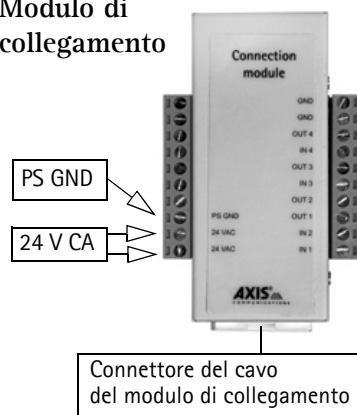
Vista laterale



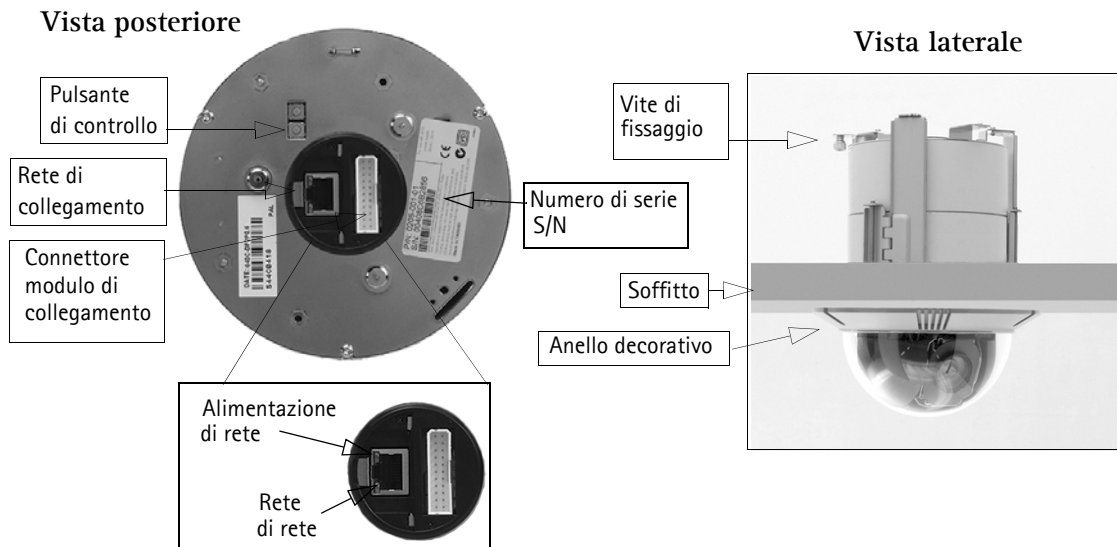
Tenendo presente l'immagine sopra riportata, seguire le istruzioni riportate di seguito per montare la videocamera a cupola.

1. Eseguire tre fori nel soffitto utilizzando il modello per la foratura in dotazione, quindi fissare la staffa al soffitto mediante le tre viti.
2. Far scorrere l'anello decorativo e l'anello di copertura sull'AXIS 231D+/232D+.
3. Inserire il supporto per le viti di fissaggio nell'alloggiamento appropriato.
4. Collegare il cavo appropriato al modulo di collegamento.
5. Collegare il cavo Ethernet e il modulo di collegamento all'AXIS 231D+/232D+.
6. Collegare il cavo di alimentazione (24 V CA) al modulo di collegamento e verificare che i LED di alimentazione e di rete siano accesi e di colore verde.
7. Montare il corpo a cupola alla staffa e girarlo in senso orario. Verificare che il foro della vite sul lato della cupola sia allineato con la staffa. Stringere la vite di fissaggio per bloccare la cupola.
8. Fissare l'anello di copertura e decorativo alla staffa.
9. L'installazione hardware è completata, passare a *Impostazione dell'indirizzo IP*, alla pagina 55 per installare l'AXIS 231D+/232D+ sulla rete.

Modulo di collegamento



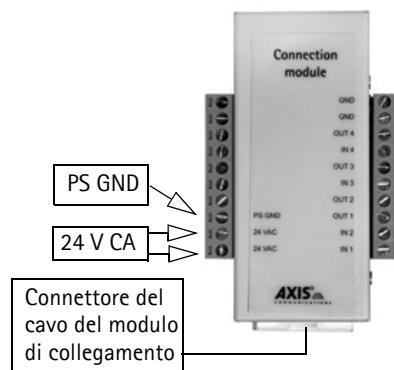
## Montaggio a controsoffitto



Per montare la videocamera a cupola, seguire le istruzioni riportate di seguito:

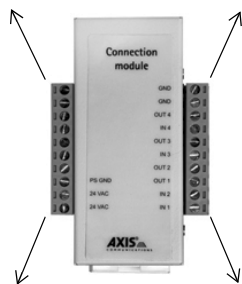
1. Posizionare l'anello decorativo sul soffitto e tracciare i tre fori per le viti e il cerchio interno della copertura decorativa.
2. Praticare il foro nel soffitto seguendo la traccia.
3. Inserire la staffa di montaggio nel soffitto con i supporti ripiegati. Una volta posizionata, aprire i supporti sulla superficie interna del soffitto e fissare la staffa stringendo le viti.
4. Collegare il cavo appropriato al modulo di collegamento.
5. Collegare il cavo Ethernet e il modulo di collegamento all'AXIS 231D+/232D+.
6. Collegare il cavo di alimentazione (24 V CA) al modulo di collegamento e verificare che i LED di alimentazione e di rete siano accesi e di colore verde.
7. Inserire il supporto per le viti di fissaggio nell'alloggiamento appropriato.
8. Spingere il corpo della cupola nella staffa installata e girarlo in senso orario per bloccarlo nella staffa.
9. Verificare che la vite di fissaggio sia allineata con al staffa. Stringere la vite di fissaggio per bloccare la cupola.
10. L'installazione hardware è completata, passare a *Impostazione dell'indirizzo IP*, alla pagina 55 per installare l'AXIS 231D+/232D+ sulla rete.

Modulo di collegamento



## Piedinatura del modulo di collegamento

| Funzione | Descrizione    |
|----------|----------------|
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| n/d      | non utilizzato |
| PS GND   | messa a terra  |
| 24 V CA  | 24 V CA        |
| 24 V CA  | 24 V CA        |



| Funzione            | Descrizione       |
|---------------------|-------------------|
| GND                 | messa a terra     |
| GND                 | messa a terra     |
| 4 uscita transistor | Vedere più avanti |
| Entrata digitale 4  | Vedere più avanti |
| 3 uscita transistor | Vedere più avanti |
| Entrata digitale 3  | Vedere più avanti |
| 2 uscita transistor | Vedere più avanti |
| 1 uscita transistor | Vedere più avanti |
| Entrata digitale 2  | Vedere più avanti |
| Entrata digitale 1  | Vedere più avanti |

- **Entrata digitale (1-4):** collegarsi alla messa a terra (GND) per attivarla oppure lasciarla isolata (scollegata) per disattivarla.
- **Uscita transistor (1-4):** 100 mA di carico massimo e 24 V CC di voltaggio massimo. Un transistor di tipo NPN open-collector con connessione dell'emettitore collegato al polo 2 (presa a terra). Se si utilizza un relè esterno, è necessario collegare un diodo in parallelo al carico per consentire la protezione contro il passaggio di tensione.

## Indicatori LED

| LED           | Colore      | Descrizione                                                                        |
|---------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Rete          | Verde       | Luce fissa: connessione di rete a 100 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete. |
|               | Giallo      | Luce fissa: connessione di rete a 10 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.  |
|               | Spia spenta | Nessuna connessione attiva.                                                        |
| Alimentazione | Verde       | Normale utilizzo.                                                                  |
|               | Giallo      | Luce lampeggiante verde/gialla: aggiornamento firmware.                            |

## Impostazione dell'indirizzo IP

L'AXIS 231D+/232D+ è progettata per l'installazione su una rete Ethernet e per essere accessibile necessita dell'assegnazione di un indirizzo IP.

### Windows

AXIS IP Utility e AXIS Camera Management sono i metodi consigliati per impostare un indirizzo IP in Windows.

| <div> <div>Requisiti</div> <div>↓ Metodi di installazione</div> </div> | Server DHCP nella rete | Sistema operativo                                     | Metodo consigliato per:                                   |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>AXIS IP Utility</b><br>Vedere pagina 56                             | Opzionale              | Windows                                               | Videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni |
| <b>AXIS Camera Management</b><br>Vedere pagina 57                      | Opzionale              | Windows 2000<br>Windows XP Pro<br>Windows 2003 Server | Più videocamere / installazioni di grandi dimensioni      |

### Note

- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 231D+/232D+ è 192.168.0.90
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.

Vedere pagina 58 per visualizzare gli altri metodi disponibili per impostare oppure individuare l'indirizzo IP dell'AXIS 231D+/232D+, ad esempio in altri sistemi operativi.

## AXIS IP Utility

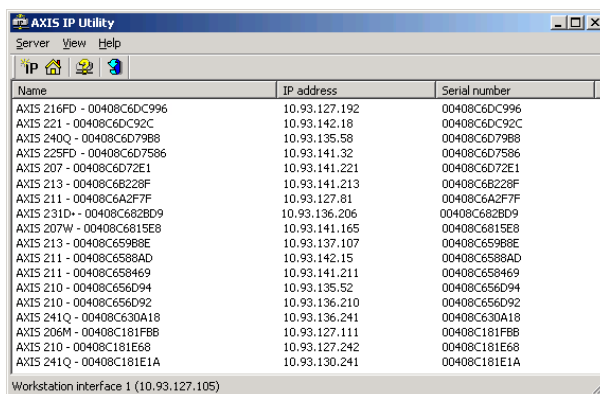
Videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni

AXIS IP Utility consente di individuare e visualizzare automaticamente la presenza di periferiche Axis sulla rete. Consente inoltre di impostare manualmente un indirizzo IP statico. L'AXIS IP Utility è disponibile sull'CD dei prodotti video di rete Axis oppure può essere scaricata dal sito Web all'indirizzo [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)

Si tenga presente che l'AXIS 231D+/232D+ deve essere installata sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer sul quale è in esecuzione AXIS IP Utility.

### Rilevamento automatico

1. Controllare che l'AXIS 231D+/232D+ sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare AXIS IP Utility.  
Quando la videocamera AXIS 231D+/232D+ verrà visualizzata, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page.
3. Per ulteriori istruzioni, vedere *Impostazione della password*, alla pagina 61.



| Name                      | IP address    | Serial number |
|---------------------------|---------------|---------------|
| AXIS 216FD - 00408C6DC996 | 10.93.127.192 | 00408C6DC996  |
| AXIS 221 - 00408C6DC92C   | 10.93.142.18  | 00408C6DC92C  |
| AXIS 240Q - 00408C6D79B8  | 10.93.135.58  | 00408C6D79B8  |
| AXIS 225FD - 00408C6D7586 | 10.93.141.32  | 00408C6D7586  |
| AXIS 207 - 00408C6D72E1   | 10.93.141.221 | 00408C6D72E1  |
| AXIS 213 - 00408C6B228F   | 10.93.141.213 | 00408C6B228F  |
| AXIS 211 - 00408C6A2F7F   | 10.93.127.81  | 00408C6A2F7F  |
| AXIS 231D+ - 00408C682BD9 | 10.93.136.206 | 00408C682BD9  |
| AXIS 207W - 00408C6815E8  | 10.93.141.165 | 00408C6815E8  |
| AXIS 213 - 00408C659B8E   | 10.93.137.107 | 00408C659B8E  |
| AXIS 211 - 00408C6588AD   | 10.93.142.15  | 00408C6588AD  |
| AXIS 211 - 00408C658469   | 10.93.141.211 | 00408C658469  |
| AXIS 210 - 00408C656D94   | 10.93.135.52  | 00408C656D94  |
| AXIS 210 - 00408C656D92   | 10.93.136.210 | 00408C656D92  |
| AXIS 241Q - 00408C630A18  | 10.93.136.241 | 00408C630A18  |
| AXIS 206M - 00408C181F8B  | 10.93.127.111 | 00408C181F8B  |
| AXIS 210 - 00408C181E58   | 10.93.127.242 | 00408C181E58  |
| AXIS 241Q - 00408C181E1A  | 10.93.130.241 | 00408C181E1A  |

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

### Impostazione manuale dell'indirizzo IP

1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.
2. Fare clic sul pulsante  Set IP address using serial number (Imposta indirizzo IP mediante numero di serie) e immettere il numero di serie e l'indirizzo IP dell'AXIS 231D+/232D+, che si trova sull'etichetta del prodotto.
3. Fare clic sul pulsante Set IP (Imposta IP) e seguire le istruzioni visualizzate.
4. Fare clic su View Home Page (Visualizza la home page) per accedere alle pagine Web dell'AXIS 231D+/232D+.
5. Per ulteriori istruzioni, vedere *Impostazione della password*, alla pagina 61.

#### Note:

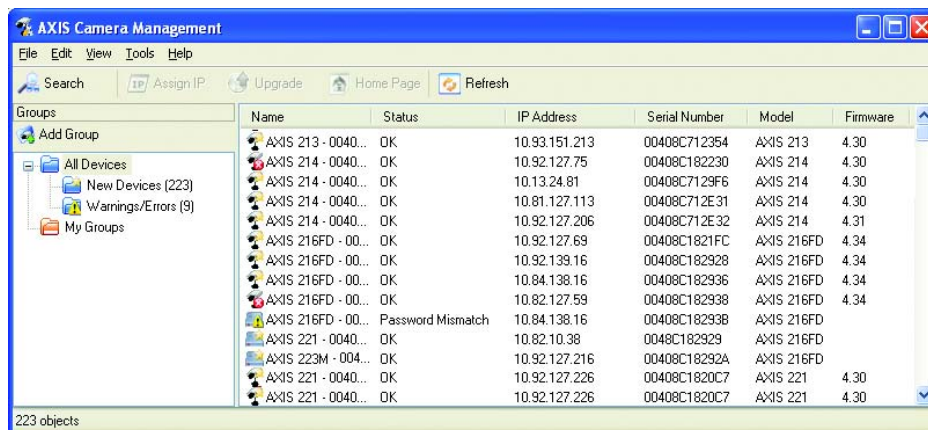
Impostare l'indirizzo IP utilizzando AXIS IP Utility entro 2 minuti dall'avvio della videocamera.

AXIS IP Utility può essere utilizzata per modificare un indirizzo IP impostato in modo dinamico in un indirizzo statico.

## AXIS Camera Management

Più videocamere / installazioni di grandi dimensioni

AXIS Camera Management è in grado di individuare e impostare automaticamente gli indirizzi IP, mostrare lo stato di connessione e gestire gli aggiornamenti del firmware di più prodotti video di Axis. AXIS Camera Management è disponibile sull'CD dei prodotti video di rete Axis oppure può essere scaricato dal sito Web all'indirizzo [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)



### Imposta indirizzo IP

1. Controllare che l'AXIS 231D+/232D+ sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare **AXIS Camera Management**. Quando la videocamera AXIS 231D+/232D+ verrà visualizzata, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page.
3. Per ulteriori istruzioni, vedere *Impostazione della password*, alla pagina 61.

### Impostazione dell'indirizzo IP in più periferiche

AXIS Camera Management facilita il processo di assegnazione degli indirizzi IP in più periferiche indicando gli indirizzi IP disponibili in base a un intervallo specificato.

Selezionare le periferiche che si desidera configurare (è possibile selezionare anche diversi modelli) e fare clic sull'icona **Assign IP** (Assegna IP).

Immettere l'intervallo di indirizzi IP, la subnet mask e il router predefinito per le periferiche. Fare clic su **Find** (Trova) per avviare la ricerca nell'intervallo specificato e individuare un indirizzo IP disponibile per ciascuna periferica.

## Altri metodi disponibili

In questa tabella sono illustrati gli altri metodi disponibili per impostare oppure individuare l'indirizzo IP.

| <div> <div>↓ Metodi di</div> <div>Requisiti →</div> </div>                                                  | Server DHCP<br>nella rete | Sistema operativo                    | Metodo<br>consigliato per: |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| <b>UPnP™</b><br>Vedere pagina 59                                                                            | Opzionale                 | Windows (ME o XP)                    |                            |
| <b>Bonjour</b><br>Vedere pagina 59                                                                          | Opzionale                 | Mac OSX (10.4 o versioni successive) | Macintosh                  |
| <b>Servizio AXIS Dynamic DNS</b><br>Vedere pagina 59                                                        |                           | Tutti                                |                            |
| <b>ARP/Ping</b><br>Vedere pagina 60                                                                         |                           | Tutti                                |                            |
| <b>Visualizzazione delle pagine admin del server DHCP per l'indirizzo IP</b><br>(vedere la nota di seguito) | Richiesto                 | Tutti                                |                            |

### Note

- **UPnP™**, **DHCP** e **Bonjour** sono attivi per impostazione predefinita nell'AXIS 231D+/232D+.
- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 231D+/232D+ è 192.168.0.90
- Per visualizzare le pagine admin del server DHCP, vedere la documentazione specifica del server. Rivolgersi all'amministratore di rete.
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.
- Il servizio **AXIS Dynamic DNS** richiede una connessione Internet senza proxy HTTP.
- **Bonjour**: applicabile solo nei browser che supportano Bonjour, ad esempio il browser Safari.

## UPnP™

La funzionalità UPnP™ è attiva per impostazione predefinita nell'AXIS 231D+/232D+. Se è abilitata anche sul computer in uso (con sistema operativo Windows ME o XP), la videocamera verrà automaticamente rilevata e verrà aggiunta una nuova icona in "Risorse di rete". Fare clic su questa icona per accedere all'AXIS 231D+/232D+. Vedere anche pagina 61 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 231D+/232D+ sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

### Nota:

Per installare il servizio UPnP™ sul computer, aprire il Pannello di controllo dal menu **Start** e selezionare **Installazione applicazioni**. Selezionare **Installazione componenti di Windows** e aprire la sezione **Servizi di rete**. Fare clic su **Dettagli** e selezionare **UPnP** come servizio da aggiungere.

UPnP™ è un marchio di certificazione dell'UPnP™ Implementers Corporation.

## Bonjour

Bonjour (Mac OSX) consente di individuare automaticamente l'AXIS 231D+/232D+ una volta effettuata la connessione di rete. È sufficiente passare al segnalibro Bonjour nel browser (ad esempio Safari) e fare clic sul collegamento della videocamera che consente di accedere alle pagine Web. Vedere pagina 61 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 231D+/232D+ sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

Bonjour è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

## Servizio AXIS Internet Dynamic DNS

Il servizio AXIS Internet Dynamic DNS, fornito gratuitamente da Axis, consente di installare in modo rapido e facile la videocamera. Ulteriori informazioni sul servizio AXIS Internet Dynamic DNS sono disponibili all'indirizzo [www.axiscam.net](http://www.axiscam.net)

## Impostazione dell'indirizzo IP con ARP/Ping

1. Acquisire un indirizzo IP sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.
2. Individuare il numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto dell'AXIS 231D+/232D+.
3. Aprire un prompt dei comandi sul computer e digitare i seguenti comandi (in base al sistema operativo in uso):

|                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sintassi Windows:</b>                                                                               |
| <pre>arp -s &lt;Indirizzo IP&gt; &lt;Numero di serie&gt;<br/>ping -l 408 -t &lt;Indirizzo IP&gt;</pre> |
| <b>Esempio Windows:</b>                                                                                |
| <pre>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00<br/>ping -l 408 -t 192.168.0.125</pre>                     |

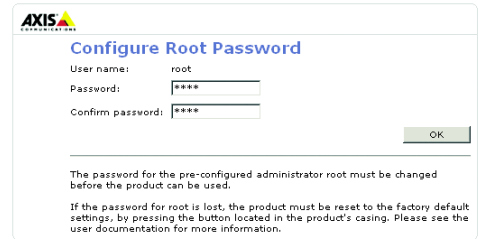
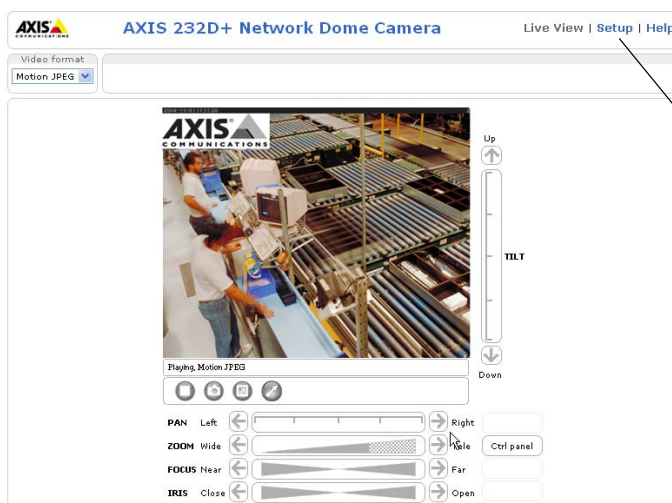
|                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sintassi UNIX/Linux/Mac:</b>                                                                          |
| <pre>arp -s &lt;Indirizzo IP&gt; &lt;Numero di serie&gt; temp<br/>ping -s 408 &lt;Indirizzo IP&gt;</pre> |
| <b>Esempio UNIX/Linux/Mac:</b>                                                                           |
| <pre>arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp<br/>ping -s 408 192.168.0.125</pre>                     |

4. Controllare che il cavo di rete sia collegato alla videocamera. Avviare/riavviare la videocamera scollegando e ricollegando il cavo di alimentazione.
5. Chiudere il prompt dei comandi una volta visualizzato il messaggio "Risposta da 192.168.0.125: ..." oppure un messaggio simile.
6. Avviare il browser, immettere `http://<indirizzo IP>` nel campo del percorso/indirizzo e premere **Invio** sulla tastiera.
7. Per ulteriori istruzioni, vedere *Impostazione della password*, alla pagina 61.

- Note**
- È necessario eseguire il comando ARP/Ping entro 2 minuti dal collegamento dell'alimentazione alla videocamera.
  - Per aprire un prompt dei comandi in Windows: dal menu Start, scegliere Esegui... e immettere cmd (oppure command in Windows 98/ME). Fare clic su OK.
  - Per utilizzare il comando ARP su un sistema operativo Mac X, servirsi dell'utilità Terminal, in Applicazioni > Utilità.

# Impostazione della password

1. Quando si accede all'AXIS 231D+/232D+ per la prima volta, viene visualizzata la finestra di dialogo "Configure Root Password" (Configura la password principale).
2. Immettere la password, quindi inserirla di nuovo per confermarne l'esattezza. Fare clic su OK.
3. Immettere il nome utente root nella finestra di dialogo 'Enter Network Password (Inserire la password di rete).  
**Nota:** non è possibile eliminare il nome utente predefinito dell'amministratore root.
4. Inserire la password impostata al passaggio 2 e fare clic su OK. Se si dimentica la password, sarà necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'AXIS 231D+/232D+. Vedere pagina 62.
5. Se richiesto, fare clic su Yes (Sì) per installare l'AXIS Media Control (AMC) e consentire la visualizzazione di streaming video nel browser. A questo scopo è necessario disporre dei privilegi di amministratore.
6. Viene visualizzata la pagina Live View (Immagini dal vivo) dell'AXIS 231D+/232D+, con i collegamenti agli strumenti di impostazione che consentono di personalizzare la videocamera.
7. L'installazione è completata.

**Help (Guida):** visualizza la Guida in linea relativa alla modalità di utilizzo della videocamera.

**Setup (Configurazione):** fornisce tutti gli strumenti necessari per configurare la videocamera in base alle necessità individuali.

## Accesso all'AXIS 231D+/232D+ da Internet

Una volta installata, l'AXIS 231D+/232D+ è accessibile dalla LAN. Per accedere alla videocamera da Internet, è necessario configurare i router di rete per consentire il traffico dei dati in entrata, operazione che solitamente viene effettuata su una porta specifica. Per ulteriori istruzioni sul router, fare riferimento alla documentazione.

Per ulteriori informazioni relative a questo e altri argomenti, visitare l'Axis Support Web all'indirizzo [www.axis.com/techsup](http://www.axis.com/techsup)

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Questa procedura consentirà di ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, incluso l'indirizzo IP.

1. Scollegare l'alimentazione dalla videocamera.
2. Tenere premuto il pulsante Control (Controllo) e ricollegare il cavo di alimentazione.
3. Tenere premuto il pulsante di controllo fino a quando l'indicatore di alimentazione emette una luce gialla lampeggiante (l'operazione può richiedere fino a 15 secondi).
4. Rilasciare il pulsante di controllo.
5. Quando l'indicatore di alimentazione diventa verde (l'operazione può richiedere fino a 1 minuto) la procedura è completata e sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica per la videocamera.
6. Reinstallare l'AXIS 231D+/232D+ utilizzando uno dei metodi descritti nel documento.

## Ulteriori informazioni

È anche possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione dei parametri dell'indirizzo IP, mediante l'interfaccia Web. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida in linea e al Manuale per l'utente. Il Manuale per l'utente di AXIS 231D+/232D+ è disponibile sul sito Web di Axis all'indirizzo <http://www.axis.com> oppure sul CD dei prodotti video di rete Axis .



